

Brandiser Stadtjournal

Amtsblatt der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis, Polenz



Sondervermögen

Aufteilung der Gelder steht fest
Der Freistaat Sachsen kann für die nächsten 12 Jahre mehr als 4,8 Milliarden Euro zusätzlich aus dem Sondervermögen des Bundes einplanen. Die sächsischen Kommunen erhalten rund 1,7 Milliarden Euro in Form von Investitionsbudgets. Mit wieviel davon kann Brandis rechnen? Foto: Esther Stosch_pixelio.de.

Besinnliche Stimmung

Weihnachtsmärkte und Konzerte
Das Jahr 2025 neigt sich dem Ende – die Adventszeit steht vor der Tür. Mit ihr finden der 15. Weihnachtsmarkt in Beucha, die 4. Brandiser Schlossweihnacht, die Dorfweihnacht in Polenz und die verschiedensten Adventskonzerte statt. Einen Überblick ohne Anspruch auf Vollständigkeit gibt es in dieser Ausgabe.

Liebe Leserinnen und Leser,



warten auf den großen Wurf, so könnte man die Hoffnung vieler beim Thema Sondervermögen beschreiben, verbunden mit der Perspektive, endlich auch strukturelle Probleme vor Ort lösen zu können. Wenn man sich nun die Ergebnisse anschaut, ist daraus eher ein „Warten auf Godot“ geworden. Hatten die Ankündigungen auf Bundesebene noch eine Dynamik ausgelöst, die auch bei uns vorsichtige Zuversicht entstehen ließ, so fällt die Realität ernüchternd aus. Nach aktueller Berechnung stehen den Kommunen am Ende lediglich ca. 24 Euro pro Einwohner und Jahr zur Verfügung, eine Summe, die weit entfernt ist von dem, was notwendig wäre. Damit lassen sich weder die strukturellen Defizite im Haushalt auffangen, noch kann der Investitionsstau in Infrastruktur kompensiert werden.

Dabei stehen die Kommunen seit Jahren unter erheblichem finanziellen Druck. In diesem Umfeld waren viele Verantwortliche bereit, das Sondervermögen als Chance zu betrachten, zumindest einige der drängendsten Herausforderungen auch vor Ort anzugehen. Die jetzige Zuteilung zwingt jedoch erneut zur Priorisierung, zum Zurückstellen und zum Aufschieben.

Diese Ernüchterung wird sich auch in der Bürgerschaft bemerkbar machen. Erwartungen, die auf Bundesebene geweckt wurden,

treffen nun auf die begrenzten Möglichkeiten vor Ort. Viele Bürgerinnen und Bürger hatten gehofft, dass vorhandene Missstände schneller behoben werden können und sichtbare Verbesserungen eintreten. Die Enttäuschung darüber ist nachvollziehbar. Kommunale Politik wird damit erneut in die Rolle gedrängt, Entscheidungen zu erklären, die vor allem durch äußere Rahmenbedingungen geprägt sind.

Trotz dieser Ausgangslage bleibt kommunales Handeln notwendig. Die zur Verfügung stehenden Mittel müssen so zielgerichtet wie möglich eingesetzt werden. Gleichzeitig wird es unvermeidlich sein, weiterhin auf strukturelle Veränderungen hinzuwirken, die eine nachhaltige finanzielle Stabilität der Kommunen ermöglichen. Dazu gehören verlässliche Finanzierungsmechanismen, eine angemessene Finanzausstattung und klare Aufgabenzuweisungen zwischen den Ebenen.

Das Sondervermögen sollte nicht länger Illusionen nähren. Die kommunale Realität bleibt anspruchsvoll. Es gilt, die vorhandenen Erwartungen transparent zu ordnen und deutlich zu machen, dass substanzielle Verbesserungen nur mit langfristigen, strukturellen Reformen erreichbar sind.

Ihr Arno Jesse, Bürgermeister

Inhaltsverzeichnis

Mitmachen lohnt sich
Heimelige Weihnachtsmärkte

3

5 Sondervermögen: Was kommt in Brandis an?
Mängel und Events bequem über App melden

Amtliche & Nichtamtliche Bekanntmachungen
der Stadt Brandis

8

10 Niemand ist zu klein, um zu helfen
Herbstzauber, Gemütlichkeit ...

Gesunde Ernährung mit viel Spass
Aktuelles von der Feuerwehr Brandis

12

16 Aktuelle Veranstaltungen für November und
Dezember finden Sie auf dem KulturKalender

Impressum

Brandiser Stadtjournal Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz

Herausgeber: SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA • Abtsdorfer Straße 36 • 04552 Borna
Tel.: 03433 207329 • Fax: 207331 • info@druckhaus-borna.de
www.druckhaus-borna.de

Produktions- u. Verlagsleitung: Bernd Schneider (V. i. S. d. P.) (Alle Rechte liegen beim Herausgeber. Für die Beiträge zeichnen die Autoren. Die Texte der Stadt Brandis obliegen der Verantwortung des Bürgermeisters.)

Verantwortlich für den Amtlichen & Nichtamtlichen Teil:
Stadt Brandis, vertreten durch den Bürgermeister Arno Jesse

Verantwortlich für das Brandiser Stadtjournal und Anzeigen:
SÜDRAUM-VERLAG, Geschäftsbereich im DRUCKHAUS BORNA

Gesamtherstellung: DRUCKHAUS BORNA, Inh. Bernd Schneider

Fotos: Stadt Brandis, djd, akz-o, spp-o, beautypress.de, GPP, Google Maps, Fotolia, adobestock, pixabay, bzw. die entsprechenden Autoren u. Auftraggeber

Auflage: 6.000 Exemplare kostenlos in die Haushalte und Firmen der Stadt Brandis mit den Ortsteilen Beucha, Brandis und Polenz, zusätzliche Exemplare erhalten Sie bei der Stadtverwaltung Brandis oder beim SÜDRAUM-VERLAG.

Laufende Ausgaben-Nummer: 143 (11/2025), Erscheinungstermin 17.11.2025 / Redaktionsschluss 29.10.2025.

Die Ausgabe 12/2025 erscheint am 15.12.2025 (Redaktionsschluss 26.11.2025).



MITMACHEN LOHNT SICH

Dem einen oder anderen sind sicher die rostfarbenen, bunt bepflanztten Kübel in der Hauptstraße und am Markt bereits aufgefallen. Sie stehen meist als Paar vor verschiedensten Geschäften und Eingängen.

Die Idee stammt aus einer anderen Stadt – umgesetzt wurde sie jedoch in Brandis von Teilnehmern der Mit-Mach-Stadt. Hier treffen sich Bürgerinnen und Bürger, Gewerbetreibende, am Stadtleben Interessierte und Vertreter der Stadtverwaltung, um Ideen für die Stadt und die Ortsteile zu entwickeln und umzusetzen. In diesem Fall wurden die Anrainer einbezogen und haben die insgesamt zunächst 30 Pflanzkübel bei Interesse an einem zentralen Ort abholen können. Inklusive der nötigen Einsätze waren das Kosten von rund 3.700 Euro – finanziert von der Stadt Brandis. Nun werden sie in einer Patenschaft von den Geschäftsleuten und Hauseigentümern je nach Jahreszeit bepflanzt, gepflegt und geschmückt. „Ich finde, dass man an diesem Beispiel am besten zeigen kann, wie sich Mitmachen lohnt. Man kann auf kurzem Weg etwas erreichen, was die Aufenthaltsqualität in der Stadt verbessert“, findet Bürgermeister Arno Jesse. Für ihn ist es die einfachste und effektivste Art der Bürgerbeteiligung.

Bei einem weiteren, noch laufenden Projekt der Mit-Mach-Stadt geht es um fehlende



Die Pflanzkübel in der Innenstadt sind ein sichtbares Zeichen von Bürgerbeteiligung in der Mit-Mach-Stadt.

Sitzmöglichkeiten im Stadtgebiet. Eine kleine Gruppe Teilnehmer hat sich auf den Weg gemacht und verschiedene Stellen gefunden, an denen eventuell Bänke aufgestellt werden könnten. Im Moment wird nun mit dem zuständigen Mitarbeiter der Stadt Brandis erörtert, wo dies tatsächlich möglich ist. Es wird geklärt, ob der jeweilige Grund und Boden der Stadt Brandis gehört, und ob es an dieser Stelle Sinn mache. Bei der nächsten Zusammenkunft der Mit-Mach-Stadt am Donnerstag, den 04. Dezember wird sich darüber ausgetauscht und es wird besprochen, welche Art Bänke gestellt werden sollen. Zudem kam bereits die Idee, Sponsoren für einzelne Bänke zu suchen, die sich dann an der Sitzgelegenheit mit einem Schild präsentieren können.

Ebenfalls bei der Mit-Mach-Stadt aktiv ist die Jugendnetzwerkstelle mit dem Treff SPOC. Die Schüler und Jugendlichen kümmern sich seit geraumer Zeit um das Erscheinungsbild der Litfaßsäule.



Nicht zuletzt war die Brandiser Bücherbox ebenfalls ein Projekt der Mit-Mach-Stadt. Die Initiatoren sind sehr froh, dass sich mittlerweile ein Pate gefunden hat, der sich regelmäßig um die Bücherbox kümmert, Bücher gegen Diebstahl abstempelt und Graffiti entfernt.

Aktiv werden die „Mitmacher“ auch bei verschiedenen Veranstaltungen. Im nächsten Jahr soll ein weiteres Neubürgertreffen stattfinden. Zudem wird der Hofflohmkt wahrscheinlich im Frühjahr wieder organisiert.

Wer eigene Ideen hat und sich vernetzen und/oder engagieren möchte, ist immer herzlich willkommen. Die Mit-Mach-Stadt ist eine lose Zusammenkunft von Menschen, die hier leben und etwas bewegen wollen. Sie auch? Dann kommen Sie am Donnerstag, den 04. Dezember um 18.30 Uhr in den BrandisTreff, Markt 14 (AWO). Die „Mitmacher“ freuen sich über Neugierige und Mitstreiter! 🌻

„Fake News erkennen – Medienkompetent durch den Alltag“

In einer Zeit immer schneller werdender Berichterstattungen, einer Flut an Informationen und der Möglichkeit, rund um die Uhr selbst Nachrichten in den sozialen Medien zu veröffentlichen, fällt es oft schwer, den Überblick zu behalten und zu erkennen: „Was ist wahr und was ist fake?“ Genau hier setzt die Veranstaltung „Fake News erkennen – Medienkompetent durch den Alltag“ an. Am

Dienstag, den 2. Dezember bieten wir Ihnen von 17 bis 19 Uhr die Gelegenheit, Ihre Medienkompetenz zu stärken und sich aktiv mit der Erkennung von Fake News auseinanderzusetzen. Dabei werden Ihnen von der Referentin Britta Senn Strategien und Methoden vorgestellt, mit denen Sie künftig Falschmeldungen zuverlässig erkennen und sich davor schützen können. In einer Praxiswerkstatt er-

stellen Sie in einem geschützten Rahmen eine eigene Falschmeldung, um die Mechanismen und Tricks der Desinformation besser zu verstehen. Außerdem haben Sie die Möglichkeit, sich mit anderen Teilnehmenden über das Thema Fake News auszutauschen.

Melden Sie sich jetzt an unter:
www.digitalcampus.partheland.de

B 6-Umleitung geht durch Brandis

Seit Anfang November ist die Macherner Bahnbrücke nur noch für Fahrzeuge bis 7,5 t befahrbar. Lkw und Busse dürfen sie nach einer Überprüfung nicht mehr passieren. Ab 17. November wird nun zudem die Fahrbahn der Bundesstraße 6 in Machern auf einem Teilstück zwischen Orteingang (Aral) und dem Abzweig zum Netto-Markt erneuert. Dafür wird sie ab diesem Tag voll gesperrt. Seit Längerem plant das Landesamt für Straßenbau

und Verkehr (Lasuv), die Straßendecke der Bundesstraße in Machern an dieser Stelle zu erneuern. Das wird bis zu fünf Wochen dauern. Die Umleitung wird, wie bereits 2023 über Brandis führen. Aus diesem Grund wird eine Ampelregelung an der Kreuzung Leipziger/Wurzener Straße/Braustraße benötigt. Um die Wartezeiten so weit wie möglich zu verkürzen, wird die Leipziger Straße ab dieser Kreuzung bis zur Mathildenstraße zur Einbahnstraße und

nicht in die Ampelregelung eingebunden. Die Einfahrt ist also vom Markt kommend in Richtung Penny nach der Mathildenstraße verboten. Zudem wird die Nordstraße zur Einbahnstraße – stadtauswärts ist die Einfahrt verboten. Die Höchstgeschwindigkeit in Würzener und Leipziger Straße wird auf 40 km/h begrenzt.

Während der Umleitung fällt zudem die Bushaltestelle an der Adler-Apotheke, Leipziger Straße weg. 🌻

HEIMELIGE WEIHNACHTSMÄRKTE

Der bereits 15. Weihnachtsmarkt findet traditionell am 1. Advent in Beucha statt. Am Kirchberg beginnt das bunte Treiben am Sonntag, den 30. November um 13 Uhr. Organisiert vom Heimatverein Beucha mit Unterstützung der Kulturfreunde und der Stadt Brandis wird es bis 18 Uhr ein abwechslungsreiches Programm für Groß und Klein geben.

Bühnenprogramm am 1. Advent

13.00 Uhr: Eröffnung mit Trompetensignal und durch den Heimatverein Beucha e.V. Es erwartet Sie ein tolles Konzert des Blasorchesters des Musikvereins Brandis e.V. unter der Leitung von Herrn Joachim Kühnel.

13.45 Uhr: Weihnachtliches Programm der 4. Klasse und ihren Erziehern der Grundschule Beucha

14.30 Uhr: Die Polenzer Chöre erfreuen Sie mit einem festlichen Konzert unter der Leitung von Herrn Tobias Schmidt.

15.30 Uhr: Das traditionelle Puppentheater der Erzieher des Kindergartens „Knirpsentreff Beucha“ wird voller Spannung von den ganz lieben Kleinen und auch den Großen erwartet!

ab 16.30 Uhr: Der Weihnachtsmann kommt! (Weihnachtsmannhütte)

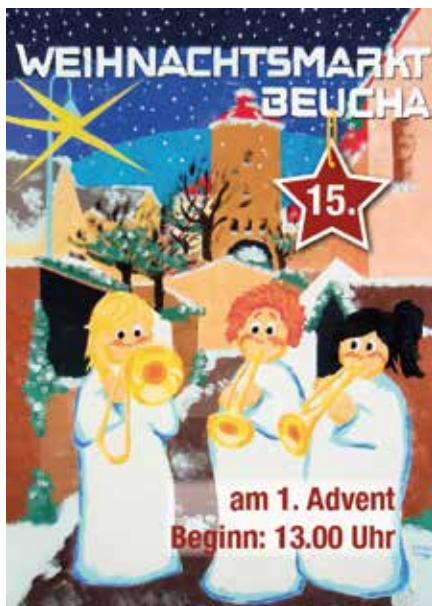
17.00 Uhr: Traditionell zu dieser Stunde spielen jedes Jahr in Beucha die Brandiser Stadtmusikanten unter der Leitung von Herrn Ralph Treuheit. Wir freuen uns sehr darüber!

Auch auf den kleinen Bühnen erwarten Sie Darbietungen verschiedener Künstler und Musiker. Lassen Sie sich überraschen!

Die Mitglieder des Heimatvereins würden sich sehr freuen, wenn die Bewohner des Kirchberges mit geschmückten Fenstern dem Treiben ein weihnachtliches Ambiente bieten.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen Beteiligten und Unterstützern! Wir wünschen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit.

Weitere Informationen finden Sie unter www.heimatverein-beucha.de und www.stadt-brandis.de



Konzert am 1. Advent mit dem Vocalconsort Leipzig

Zum Abschluss des besinnlichen Nachmittags wird es ein Konzert des Vocalconsorts Leipzig in der Bergkirche Beucha geben. Das Vocalconsort Leipzig ist ein Kammerchor, der 1999 auf Initiative des derzeitigen Gewandhauschorleiters Gregor Meyer gegründet und seit 2018 von Franziska Kuba geleitet wird. Der Chor hat sich seitdem als einer der profiliertesten Kammerchöre in Sachsen etabliert. Das Ensemble widmet



sich vor allem der Interpretation geistlicher Chormusik zwischen Barock und Romantik. Regelmäßig wirkt das Vocalconsort bei Motetten in der Thomaskirche mit und veranstaltet eigene Konzerte. Das Konzert in der Bergkirche Beucha beginnt am Sonntag, 30. November um 18 Uhr. Der Eintritt ist kostenpflichtig.

4. Brandiser Schlossweihnacht am 2. Advents-Wochenende

Bald ist es wieder soweit: Die Tore des Schlosses Brandis öffnen sich zur 4. Brandiser Schlossweihnacht. Vom 05. bis 07. Dezember erleben Sie einen stimmungsvollen Weihnachtsmarkt in einer einzigartigen, festlichen Kulisse.

Das liebevoll illuminierte Schloss und der winterliche Schlosspark verwandeln sich an diesem Wochenende in einen Ort voller Lichter, Musik und Weihnachtsfreude.





Im gesamten Schlossgelände und im Schlosspark erwarten Sie zahlreiche Stände, regionale Vereine, Kunsthandwerker und Händler. Für Kinder gibt es viele Mitmachaktionen, Bastelangebote und die beliebten Begegnungen mit dem Weihnachtsmann.

Die Schlossweihnacht lädt dazu ein, zu verweilen, zu genießen und besondere Momente miteinander zu teilen.

Auch in diesem Jahr dürfen Sie sich freuen auf:

- Auftritte der Brandiser Kindergärten und Polenzer Chöre
- Musikalische Beiträge regionaler Künstler
- Stimmungsvolle Schlossillumination & Feuershow
- Weihnachtskonzerte und Live-Musik
- Weihnachtsparty mit DJ Frank Gurke am Freitag- und Samstagabend
- Die Weihnachtsgeschichte „aus der Sicht von Ochs & Esel“
- Weihnachtliche Sprechstunden mit dem Weihnachtsmann

Die Schlossweihnacht steht für Gemeinschaft, Nähe und ein herzliches Heimatgefühl – getragen von engagierten Vereinen und fleissigen Weihnachtswichteln.

WIR SAGEN DANKE!

Ein solches Fest gelingt nur durch gemeinsames Engagement. Unser herzlicher Dank gilt: Stadt Brandis | Brandiser Wohnstättengesellschaft | Apotheke am Markt – Herr Schiemann | RFF Gewerbegebiet Beucha | LAV Erdenwerke Gewerbegebiet Beucha | Edeka Dölz | Schloss Brandis.

Ohne ihre Unterstützung wäre ein so vielfältiges Bühnen- und Rahmenprogramm sowie Vorbereitung der Schlossweihnacht

nicht möglich. Vielen Dank für Vertrauen, Bereitschaft und Mitwirken.

Wir laden Sie herzlich ein, gemeinsam mit uns ein zauberhaftes Winterwochenende voller Lichterglanz, Musik, Kinderlachen und Weihnachtsfreude zu feiern – im Schloss und im Schlosspark Brandis.

Freitag, 05. Dezember 17.00 - 22.00 Uhr

17.00 Treffen aller Besucher auf dem Markt mit dem Spielmannszug

17.30 Einzug ins Schloss über das Markttor

18.00 Eröffnung der Fanfarenbläser vom Schlossbalkon

18.30 Auftritt Kindergarten „Purzelbaum“

19.30 Weihnachtskonzert mit Julia

19.00 Start Weihnachtsparty mit DJ Frank Gurke

Samstag, 06. Dezember 13.30 - 22.00 Uhr

14.00 Jugendblasorchester Brandis

15.00 Frauen | Männerchor Polenz

16.00 Auftritt Kindergarten CVJM

16.30 Weihnachtsmann-Sprechstunde

17.30 Tanzstudio Freystein

18.00 Feuershow

19.00 Dank an Sponsoren & Händler

20.00 Start Weihnachtsparty mit DJ Frank Gurke

20.30 Die Weihnachtsgeschichte mit Anne Rimpler

22.00 Ende

Sonntag, 07. Dezember 13.00 - 17.30 Uhr

13.30 Die Weihnachtsgeschichte aus der Sicht von Ochs & Esel

14.30 Musikverein Brandis Nachwuchs

15.15 Weihnachtsmann-Sprechstunde

16.00 Weihnachtskonzert mit dem DRAGONflies Trio

17.00 Ausklang der 4. Schlossweihnacht

Konzert des Gospelchores

Der Freitag vor dem 2. Advent ist für die mehr als 30 Sängerinnen und Sänger des Brandiser Gospelchores und für viele Menschen aus Brandis und Umgebung inzwischen ein fester Termin, denn an diesem Freitag, 05. Dezember findet traditionell das „Jahreskonzert“ des Chores in der Brandiser Kirche statt.

Unter der Leitung von Annette Erbrich Konzerte erklingen ab 19.30 Uhr Gospels, Spirituals, (vor-)weihnachtliche Weisen, afrikanische Lieder und andere Songs. Der Eintritt ist frei.

Adventskonzert im Kerzenschein

Die Kantorei Brandis-Beucha unter Leitung von Kantor Konstantin Heydenreich lädt am 2. Advent, 17 Uhr herzlich in die Stadtkirche Brandis zum traditionellen Adventskonzert ein. Wir hören von den Hirten, die sich auf den Weg machen, von den Engeln auf dem Feld und vom strahlenden Stern.

Wir treffen auf vertraute Chormusik alter Meister und hören in Jochen Kleppers Adventslied „Die Nacht ist vorgedrungen“ vom Weg ins Licht. Texte, Orgelmusik und vertraute Adventslieder zum Mitsingen laden zum Innehalten ein. Der Eintritt ist frei.



SONDERVERMÖGEN: WAS KOMMT IN BRANDIS AN?

Der Freistaat Sachsen kann für die nächsten 12 Jahre mehr als 4,8 Milliarden Euro zusätzlich aus dem Sondervermögen des Bundes einplanen. Knapp 60 Prozent davon sollen in kommunale Projekte fließen, jeder zehnte Euro in Großvorhaben. Von den rund 4,8 Milliarden Euro erhalten die sächsischen Kommunen rund 2,8 Milliarden Euro zur Stärkung der kommunalen Investitionskraft. Mit rund 1,5 Milliarden Euro verwendet das Land 31,5 Prozent der Mittel für Investitionen. Weitere zehn Prozent (483,8 Millionen Euro) sind für besonders hervorgehobene Investitionsbereiche vorgesehen, die sowohl im Landes- als auch Kommunalinteresse stehen. Dazu gehören die Ertüchtigung der Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule in Nardt, der Masterplan Südwestsachsen, Digitalisierungsprojekte und Maßnahmen zur Unterstützung der sächsischen Olympiabewerbung. Im Ergebnis werden mindestens 60 Prozent der durch den Bund zur Verfügung stehenden Mittel für Investitionen in die kommunale Infrastruktur und Vorhaben im kommunalen Interesse zur Verfügung stehen.

Von den 2,8 Milliarden Euro für die Kommunen werden wiederum 1,7 Milliarden

Euro in Form von Investitionsbudgets ausgereicht. Über diese sollen die Kommunen in größtmöglicher Eigenverantwortung vor Ort entscheiden können. Weitere 1,1 Milliarden Euro sollen über Förderprogramme des Landes in die kommunalen Investitionsbereiche Straßen- und Brückenbau (45 Prozent), Schulhausbau (45 Prozent) und kommunaler Krankenhausbau (zehn Prozent) fließen.

**In Brandis bleiben
ca. 24 Euro pro Kopf und Jahr**

1,7 Milliarden Euro für Kommunen – was für eine enorme Zahl. Als Bürger bekommt man in den Nachrichten, Zeitungen und Pressemitteilungen immer die riesigen Gesamtsummen zu hören. Aber was bedeutet das konkret für die Stadt Brandis? Wieviel können wir hier erwarten?

In der Vereinbarung der Sächsischen Staatsregierung und den kommunalen Landesverbänden vom 20. Oktober dieses Jahre heißt es hierzu: „Die Aufteilung zwischen den Kreisfreien Städten und den Landkreisen erfolgt nach der bei Festlegung der Kreisbud-

gets jeweils aktuellsten amtlichen Einwohnerzahl.“ Bürgermeister Arno Jesse erklärt: „Netto bleiben rund 24 Euro pro Kopf und Jahr für Brandis als pauschale Zuweisung für investive Vorhaben übrig.“ Das seien also nicht mal 250.000 Euro im Jahr. Das Mindestinvestitionsvolumen wurde in Sachsen auf 250.000 Euro festgelegt. Jesse: „Man kann zwar die Mittel aus dem Sondervermögen als Kommune auf vier Jahre kumulieren – in unserem Fall also fast eine Million Euro auf einmal investieren. Trotzdem ist das zugeteilte Sondervermögen für uns als Stadt mit einem Gesamthaushalt von rund 25 Millionen Euro im Jahr nicht wirklich viel.“ Wofür das Geld letztlich ausgegeben werden soll, ist Thema der nächsten Haushaltsberatungen für 2026 und folgende Jahre. Zum Schluss entscheiden die Stadträte über die Verwendung der Zuweisung, welche in erster Linie in die kommunale Infrastruktur fließen soll. Eigenmittel sind in dem Fall nicht nötig. Jedoch ist eine Vorfinanzierung durch die Kommune notwendig. Unabhängig von den Zuweisungen, bleibt die Möglichkeit einer Fachförderung – für Brandis insbesondere für den Schulhausbau wichtig – bestehen. 🍷

WeinLese in Naunhof mit Peggy Patzschke

Die Partheland-Bibliotheken laden Sie am Donnerstag, 11. Dezember zur letzten „WeinLese“ in diesem Jahr nach Naunhof in den Bürgersaal ein. Neben einem launigen Lesungsabend mit der bekannten Leipziger Moderatorin und Autorin Peggy Patzschke, die ihren neuen Roman „Bis ans Meer“ vorstellen wird, erwartet Sie wie immer ein passendes Glas Wein, wenn Sie mögen. Darum geht's im Buch: 1945: Nur mit dem Nötigsten und bei eisigen minus 30 Grad muss Frieda mit ihrer Tochter aus Schlesien fliehen. Jahrzehnte später fragt sich ihre Enkelin, woher ihre Angst vor Nähe rührt. Als sie sich auf Spurensuche begibt, entdeckt sie ihre dramatische Familiengeschichte. Der Eintritt zu unseren WeinLese-Veranstaltungen ist frei. Die Lesung beginnt um 19 Uhr, ab 18.30 Uhr öffnen wir Ihnen die Türen des Bürgersaals im Naunhofer Stadtgut. Für den Wein berechnen wir ein kleines Entgelt. Kommen Sie vorbei und bringen Sie Familie, Freunde und Bekannte mit! Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Voranmeldungen in der Stadtbibliothek Brandis unter 034292 79698 oder stadtbibliothek@stadt-brandis.de.

Mängel und Events bequem über App melden

Jetzt werden die Tage wieder kürzer, es fällt öfter auf, wenn eine Straßenlaterne nicht mehr funktioniert. Meldungen über defekte Straßenlaternen können Sie über den Mängelmelder der ParthelandApp einbringen. Darüber bekommt man dann immer den aktuellen Arbeitsstand und die Information, wenn der Mangel behoben ist.

Natürlich ist die Meldung dafür und auch für alle anderen Mängel im Stadtgebiet auch über den Mängelmelder auf unserer Homepage <https://stadt-brandis.de> oder über einen Anruf unter 034292 655-58 möglich.

Hinweis: Gemeldete defekte Laternen werden meist nicht sofort repariert. Hintergrund ist, dass dafür eine Hebebühne nötig ist, die ausgeliehen werden muss. Dies geschieht für einen gesamten Tag, an dem dann mehrere Lampen repariert werden.

Wer eine Veranstaltung plant, kann diese auch bequem über die ParthelandApp melden. Dort einfach die Eckdaten eingeben und dann wird sie nach einer Kontrolle freigeschaltet im Kalender der jeweiligen Kommune angezeigt.

Über diesen QR-Code geht es zur ParthelandApp bei Google Play:



Und bei Apple:



Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage der Stadt Brandis: www.stadt-brandis.de

Die Dezemberausgabe 12 / 25 des Brandiser Stadtjournal erscheint am 15. Dezember 2025.

Der Redaktionsschluss ist der 26. November 2025.

STELLENAUSSCHREIBUNG DER STADT BRANDIS

+ MODERNE VERWALTUNG
+ SPIELRAUM FÜR IDEEN
+ MOTIVIERTES TEAM

Die Stadt Brandis sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Sachbearbeiter (m/w/d) im Bereich der Verwaltung unserer Kindertageseinrichtungen, Schulen und Sozialen Hilfen

Das erwartet Sie:

- Eltern bei Betreuungsangeboten beraten, Anmeldungen für die Kindertageseinrichtungen entsprechend den Vergabekriterien bearbeiten
- eigenverantwortliche Bearbeitung nach gesetzlichen Vorgaben u. a. SächsKitaG
- Zusammenarbeit mit Tagespflegestellen
- Bearbeitung und Prüfung von Anträgen auf Kostenübernahmen
- Beantragung der Landeszuschüsse
- Wahrnehmung von Aufgaben des Schulträgers und schulartenübergreifenden Maßnahmen für die allgemeinbildenden Schulen
- Haushaltssachbearbeitung im gesamten Aufgabenbereich
- Beschaffung von Ausstattungsgegenständen einschließlich der Vergabeverfahren
- Anträge für soziale Hilfen ausgeben, entgegennehmen und weiterleiten
- Ausschusssitzungen organisieren, begleiten und protokollieren

Das Aufgabengebiet ist nicht abschließend und kann bei Bedarf verändert werden.

Das bringen Sie mit:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Verwaltungsfachangestellte/-r beziehungsweise erfolgreich absolvierter Angestelltenlehrgang I, Fachangestellte/-r für Bürokommunikation, Kauffrau/-mann für Büromanagement oder einen vergleichbaren Abschluss
- fundierte Kenntnisse des allgemeinen Verwaltungshandelns im öffentlichen Dienst
- möglichst anwendungsbereite Kenntnisse im SächsKitaG, SGB VIII sowie in der SächsGemO
- ausgeprägte organisatorische und kommunikative Fähigkeiten sowie sicheres Auftreten
- eigenverantwortliche, gut strukturierte und ergebnisorientierte Arbeitsweise
- persönliches Engagement, Leistungs- und Teamfähigkeit, sowie ein hohes Maß an Loyalität

Das bieten wir:

- eine Teilzeitbeschäftigung mit einer Wochenarbeitszeit von 32 Stunden
- eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit
- tarifgerechte Vergütung in der Entgeltgruppe 6 TVöD/VKA
- zusätzliche leistungsorientierte Bezahlung sowie eine Jahressonderzahlung
- betriebliche Altersversorgung
- 30 Tage Urlaub im Jahr
- vielfältige Fortbildungsmöglichkeiten und flexible Arbeitszeiten

Die Stelle ist befristet für die Dauer von zwei Jahren. Mit Ablauf der einjährigen Befristung kann das befristete Arbeitsverhältnis in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis umgewandelt werden.

Wenn Sie die Anforderungen erfüllen, dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung. Ihrem Bewerbungsanschreiben fügen Sie bitte einen aktuellen Lebenslauf, den Nachweis über Ihre Schulbildung, in der Ausschreibung geforderte Qualifikationsnachweise (Abschlusszeugnis über den Ausbildungsberuf und der Berufsschule, Nachweis über den Studienabschluss eines Grund- und ggf. Aufbaustudiums) sowie Kopien von qualifizierten Dienst-/Arbeitszeugnissen/Beurteilungen, die nicht älter als drei Jahre sein sollten sowie die unterschriebene Datenschutzerklärung (zum Download auf <https://stadt-brandis.de/stellenangebote/>) bei. Bitte reichen Sie diese Unterlagen vollständig und in Kopie ein.

Bitte beachten Sie, dass wir unsere Stellen nur nach Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung besetzen dürfen. Wir können Sie daher im weiteren Verfahren nur dann berücksichtigen, wenn Sie uns Nachweise hierüber vorlegen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bevorzugt per E-Mail in einer PDF-Datei an:

verwaltung@stadt-brandis.de

oder unter Angabe einer E-Mail-Adresse an: Stadt Brandis, Interne Services, Markt 1-3, 04821 Brandis.

Sofern nicht in der Person liegende Gründe überwiegen, werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung schwerbehinderte oder gleichgestellte Menschen nach Maßgabe des SGB IX besonders berücksichtigt. Der entsprechende Nachweis ist der Bewerbung in Kopie beizufügen.

Bewerbungsschluss ist der 14.12.2025

Für Fragen zur Ausschreibung steht Ihnen als Ansprechpartnerin Frau Berger unter 034292 65522 oder per E-Mail berger@stadt-brandis.de gern zur Verfügung.

Hinweis: Bewerbungskosten werden nicht erstattet. Die Bewerbungsunterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist. Andernfalls werden die Unterlagen nach Ablauf eines halben Jahres, ab Ende der Ausschreibung, vernichtet. Wir versenden keine Eingangsbestätigung für Bewerbungen, bestätigen Ihnen den Eingang aber gern telefonisch.

Brandis, 17.11.2025



Arno Jesse
Bürgermeister

Wir sind für Sie da

STADTVERWALTUNG BRANDIS

Markt 1–3, 04821 Brandis, Tel.: 034292 655–0,
Fax: 034292 655–28, www.rathaus.stadt-brandis.de/



Sprechzeiten der Stadtverwaltung

Mo. u. Mi.	nur nach Terminvereinbarung
Di.	09.00 – 11.30 / 13.00 – 19.30 Uhr
Do.	09.00 – 11.30 / 13.00 – 16.00 Uhr
Fr.	09.00 – 11.30 Uhr
Sa.	09.00 – 12.00 Uhr
(jeden 4. Samstag im Monat)	
Bürgermeister/Sekretariat	655–12
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	655–16

Fachbereich Interne Services

Zentrale Steuerung / Personal	655–22
Steuern / Abgaben / Gebühren	655–33
Stadtkasse	655–32 u. –37

Fachbereich Bau und Ordnung

Allg. Bauverwaltung / Stadtplanung	655–52
Gebäudemanagement	655–59
Infrastrukturmanagement	655–57
Umwelt, Naturschutz, Gewässer	655–58
Liegenschaftsmanagement	655–56
Sportstätten	655–25
Ordnungsamt / Fundbüro	655–54 u. –53

Fachbereich Bürgerservices

Schulen / Kita / Soziales	655–19 u. –29
Kultur	655–19
Einwohnermeldewesen	655–46
Standesamt / Gewerbeangeleg.	655–43
Standesamt / Friedhofsverwaltung	655–45
Standesamt / Einwohnermeldeamt	655–48
Standesamt-Fax	655–68

Baubetriebshof 73192

Friedensrichter

Stephan Hecker Tel.: 034292 655–18
Mobil: 0175 5940618
E-Mail: friedensrichter@stadt-brandis.de,
Nächste Sprechzeit: Dienstag, 02. Dezember,
17 – 19 Uhr, Zimmer 2.18

Gleichstellungsbeauftragte

Franziska Nagel-Zahn
E-Mail: gleichstellung@stadt-brandis.de

Öffnungszeiten der Stadtbibliothek

Mo., Di., Do. und Fr. 10.00 – 13.30 und
14.00 – 18.00 Uhr sowie jeden zweiten
Samstag 10.00 – 13.00 Uhr (ungerade KW).

Beschlussfassungen

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner öffentlichen Sitzung vom 28.10.2025 folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss Nr. 1071-10/10/2025

Zwischen dem Stadtrat der Stadt Brandis und dem Bürgermeister wird das Einvernehmen zur Besetzung der ausgeschriebenen Stelle des Fachbereichsleiters Bürgerservices mit Herrn Nico Pockel hergestellt. Der Bürgermeister wird beauftragt, die Einstellung zum nächstmöglichen Zeitpunkt vorzunehmen. Ja-Stimmen: 19, Enthaltungen: 1

Beschluss Nr. 1072-10/10/2025

Der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft Brandis hat die in der Gemeindegrenzänderungskarte grün dargestellten neue Gemeindegrenze vorgeschlagen. Durch den neuen Grenzverlauf und Flächentausch ergibt sich im Bestand der Stadt Brandis eine Flächenmehrmehrung von 5.481 m². Der Stadtrat stimmt der beabsichtigten Gemeindegrenzänderung zu. Ja-Stimmen: 20

Beschluss Nr. 1073-10/10/2025

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Vergabe des Auftrages zum Los 309 – Estricharbeiten im Rahmen der Baumaßnahme Erweiterung Oberschule Brandis an die Fa. Kilic & Klein Bau GmbH, Schulgasse 2a, 06193 Petersberg OT Brachstedt zu einem Angebotspreis von 58.495,32 €. Ja-Stimmen: 20

Beschluss Nr. 1074-10/10/2025

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Vergabe des Auftrages zum Los 310 – Metallbau – Schlosser im Rahmen der Baumaßnahme Erweiterung Oberschule Brandis an die Fa. Oscherslebener Metall- und Zaunbau, Oesenweg 49, 39387 Oschersleben zu einem Angebotspreis von 126.910,92 €. Ja-Stimmen: 20

Beschluss Nr. 1075-10/10/2025

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt, dass die Stadt Brandis keine kommunalen Flächen als Standorte für Windenergieanlagen zur Verfügung stellt oder veräußert.

Ja-Stimmen: 14, Nein-Stimmen: 5, Enthaltungen: 1

Beschluss Nr. 1076-10/10/2025

Der Stadtrat beschließt mit sofortiger Wirkung die Abberufung des Aufsichtsratsmitgliedes Uwe Engel aus dem Aufsichtsrat der Beuchaer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH.

Ja-Stimmen: 9, Nein-Stimmen: 10, Enthaltungen: 1

Anm. d. Red.: Mit diesem Stimmresultat wird Herr Uwe Engel nicht abberufen.

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat in seiner nicht öffentlichen Sitzung vom 28.10.2025 folgenden Beschluss gefasst:

Beschluss Nr. 1077-10/10/2025

Der Stadtrat der Stadt Brandis beschließt die Zustimmung zum Vergleichsvorschlag gemäß der Anlage 1.

Der Bürgermeister wird beauftragt, einen entsprechenden Vertrag zum außergerichtlichen Vergleich zu erstellen und abzuschließen.

Ja-Stimmen: 20

Eilentscheidung Bürgermeister

Herr Hirsch ist zum 01.01.1994 zum Geschäftsführer der Beuchaer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH berufen worden. Die Verlängerung des Geschäftsführer- und Anstellungsvertrages sah eine Beendigung des Beschäftigungsverhältnisses zum 31.08.2025 vor. Es wird eine nochmalige Verlängerung des Geschäftsführer und Anstellungsvertrages bis zum 31.03.2026 erfolgen.

Bekanntmachung

Satzungsbeschluss des Bebauungsplans „Am Schachtgut II“

Der Stadtrat der Stadt Brandis hat auf Grundlage des § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in seiner Sitzung am 30.09.2025 den Bebauungsplan „Am Schachtgut II“ in der Fassung vom 08.08.2025 bestehend aus Planzeichnung und den textlichen Festsetzungen als Satzung beschlossen. Die Begründung wurde gebilligt (Beschluss 1069–09/09/2025).

Der Geltungsbereich befindet sich südöstlich der Ortslage Brandis, nördlich der Grimmaischem Straße und umfasst auf einer Fläche von ca. 1,37 ha die Flurstücke 583/3, 583/4, 583/5, 583/9, 583/11, 583/12, 584/5, 584/7 und 586/4 (tlw.) der Gemarkung Brandis. Die Lage des Plangebiets ist nachfolgender Abbildung zu entnehmen.

Der Satzungsbeschluss wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht. Der Bebauungsplan „Am Schachtgut II“ tritt mit der Bekanntmachung in Kraft.

Gemäß § 10 Abs. 3 BauGB kann jedermann den Bebauungsplan mit der Begründung und der zusammenfassenden Erklärung ab dem Tag der Bekanntmachung in den Räumlichkeiten der Stadtverwaltung Brandis im Bauamt, Zimmer 2.11, Markt 1–3, 04821 Brandis während der Dienststunden einsehen und über deren Inhalt Auskunft verlangen.

Die in Kraft getretene Satzung des Bebauungsplanes wird gemäß § 10a Abs. 2 BauGB mit der Begründung ergänzend im Internet unter dem Zugang: <https://rathaus.stadt-brandis.de> virtuelles Rathaus – Menü – Service – Bebauungspläne veröffentlicht.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie der Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 S. 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 S. 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Außerdem wird auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB hingewiesen. Demnach erlöschen Entschädigungsansprüche für nach den §§ 39 bis 42 BauGB eingetretene Vermögensnachteile, wenn nicht innerhalb von drei Jahren nach Ablauf des Kalenderjahres, in dem die Vermögensnachteile eingetreten sind, die Fälligkeit des Anspruchs herbeigeführt wird.

Übersichtskarte Geltungsbereich



Räumlicher Geltungsbereich (RAPIS DTK © 2025)

Brandis, den 30.10.2025

Arno Jesse



Arno Jesse
Bürgermeister

Bekanntmachungsanordnung

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 und 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften ist unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Brandis geltend gemacht worden ist. Mängel der Abwägung sind unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von sieben Jahren seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt geltend gemacht worden sind.

Dabei ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen (§ 215 Abs. 1 BauGB). Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der SächsGemO zustande gekommen sind, ein Jahr nach Ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Das gilt nicht, wenn:

- 1) die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
- 2) Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
- 3) der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzwidrigkeit widersprochen hat,
- 4) vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist:
 - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
 - b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Stadt Brandis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 und 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Brandis, am 30.10.2025

Arno Jesse



Arno Jesse
Bürgermeister

Kinder

TEAMTAG IM WALD

Ende September fand für die Erzieherinnen der Kita „Purzelbaum“ ein besonderer Teamtag im Waldpädagogik Zentrum Oberholzhaus Großpösna statt. Anstelle von Kinderbetreuung und Dienstberatung standen Naturerlebnis, Zusammenarbeit und gemeinsames waldpädagogisches Lernen im Vordergrund.

Das gesamte Team machte sich bereits am Morgen auf den Weg nach Großpösna in den Botanischen Garten, wo es in nächster Nähe zum Waldgebiet Oberholz ein schönes Blockhaus für Tagesveranstaltungen gibt. Dort wurden wir von zwei Waldpädagogen des Sachsenforst freundlich empfangen und auf einen warmen Tee eingeladen. Nach einer kurzen Einführung über Flora und Fauna startete das Programm mit einer Teamaufgabe, bei der es um Kommunikation und gemeinsame Strategien ging. Ein

weiteres Highlight war das „Fledermaus-Motte-Spiel“, das auch sehr gut mit Kindern dargestellt werden kann. Dabei sind sie in Gruppen aufgeteilt und erfahren spielerisch, wie sich Fledermäuse orientieren – nämlich durch Echoortung. Mit verbundenen Augen muss sich der „Fledermaus-Spieler“ ausschließlich aufs Hören konzentrieren, was wiederum die Sinneswahrnehmung fördert. Die „Motten“ müssen leise ausweichen und weglaufen. Ein lustiges Jagdspiel, welches einen sozialen Lerneffekt hat und das Teamgefühl stärkt. Abschließend fand noch ein Wettbewerb statt, bei dem wir Wasser nur mit Naturmaterialien transportieren und kreative Lösungen finden sollten.

Zusammengefasst war die gemeinsame Walderlebnisrunde ein voller Erfolg für unser Team. Abgesehen vom gestärkten Teamgeist und Naturbewusstsein hat uns dieser

Pädagogische Tag auch viele praktische Beispiele gezeigt, um waldpädagogische Elemente in den Kita-Alltag zu integrieren und gemäß unserer Konzeption weiterführende Naturprojekte mit den Kindern zu gestalten. So hat beispielsweise jede Kindergartengruppe bereits einen festen Waldtag, an dem sie einmal wöchentlich das Haus verlässt und auf Entdeckungstour geht – für besseren Zusammenhalt, mehr Naturverbundenheit und ein soziales Miteinander fernab des Gruppenzimmers.

Nächster Termin: Weihnachtsmarkt in der Kita am 28.11.25 (16-18 Uhr)

Maria Reichelt, Kita-Leitung



NIEMAND IST ZU KLEIN, UM ZU HELFEN

Die Kita PurzelBaum durfte vor kurzem einen besonders spannenden Besuch erleben: Die Erste-Hilfe-Schule „First Minutes“ aus Brandis war zu Gast und zeigte den Kindern auf spielerische und altersgerechte Weise, wie wichtig es ist, im Notfall nicht wegzuschauen, sondern zu helfen.

Angeleitet wurde das Angebot vom erfahrenen Rettungssanitäter und Erste-Hilfe-Ausbilder Tobias Raupach, der direkt zu Beginn für große Aufmerksamkeit sorgte – mit Herbert, einer bewusstlosen Übungspuppe mit einer deutlichen Beule am Kopf. Die Kinder waren sofort hochmotiviert und wollten wissen, wie man Herbert helfen kann.

Mit viel Einfühlungsvermögen erklärte Tobias Raupach die grundlegenden Schritte der Ersten Hilfe. Die Kinder überprüften Herberts Atmung, brachten ihn in die stabili-

le Seitenlage und probierten sogar erste Wiederbelebungsmaßnahmen aus. Eine weitere Übungspuppe ermöglichte einen besonders anschaulichen Einblick in das Innere des menschlichen Körpers – ein spannender Zugang zur Gesundheitsbildung.

Außerdem lernten die Kinder, wie man einen Notruf 112 richtig absetzt und welche Aufgaben Feuerwehr, Polizei und Sanitäter übernehmen.

Gemeinsam wurde ein Erste-Hilfe-Kasten erforscht – was ist drin, und wofür braucht man es? Anschließend durften die Kinder sich gegenseitig Verbände anlegen und merkten dabei, wie behutsam man mit anderen umgehen muss. Zum Abschluss gestalteten sie mit großer Freude Ausmalbilder zur Ersten Hilfe, die das Gelernte spielerisch vertieften.

Beeindruckend war, dass die Kinder über eine Stunde konzentriert und aktiv mitarbeiteten – ein deutliches Zeichen dafür, wie wichtig und motivierend das Thema bereits für Vorschulkinder ist.

Die Erste-Hilfe-Schule „First Minutes“ aus Brandis hat es sich zur Aufgabe gemacht, Kinder frühzeitig stark zu machen. Durch kindgerechte Schulungen, die praktisches Tun, Mitgefühl sowie Lernen mit Spaß, Herz und Verantwortung verbinden, erleben Kinder Selbstwirksamkeit: Sie erfahren, dass sie wirklich helfen können. „First Minutes“ bietet diese wertvollen Bildungsangebote für



Gegenseitig legten sich die Kinder Verbände an.



Einfühlsam brachte Tobias Raupach den Vorschülern Erste Hilfe nahe.

Kitas, Schulen, Vereine und Kindergruppen an – überall dort, wo junge Menschen neugierig lernen und wachsen.

Die Kita PurzelBaum bedankt sich herzlich bei der Erste Hilfe Schule „First Minutes“ und Rettungssanitäter und Erste-Hilfe-Ausbilder Tobias Raupach für diesen lehrreichen und ermutigenden Tag, der die Kinder nachhaltig in ihrer Entwicklung stärkt. Denn: Niemand ist zu klein, um zu helfen.

M. Kögler

Goldener Herbst – Bastelspaß, Genussmomente und Auszeiten

Der Herbst ist da – mit kürzeren Tagen, kühlerer Luft und einer atemberaubenden Farbenpracht, die die Natur in leuchtendes Rot, Orange und Gelb taucht. Für viele ist dies die schönste Zeit des Jahres, und auch unsere Kinder im Hort freuten sich auf die lang ersehnten Herbstferien. Besonders spannend war es für unsere Erstklässler: Es waren schließlich ihre ersten Ferien in der Hortzeit.

In dieser besonderen Jahreszeit gibt es viel zu erleben. Wir nutzten die Gelegenheit, die Natur in all ihren Facetten zu genießen. Ob beim Spaziergang zum Waldbad oder beim Spielen im Park – durch das raschelnde Laub zu rennen machte allen großen Spaß. Dank vieler mitgebrachter Naturmaterialien entstanden in der ersten Woche wunderschöne Bastelprojekte: magische Baumaugen aus Kastanien, kleine Körbe, kreative Herbstdekorationen aus Ästen und bunten Blättern und Kränze aus Hagebutten, die

den Herbstzauber direkt in unseren Hort brachten.

An den regnerischen Tagen duftete es dann nach Kürbissen, Äpfeln und anderen Leckereien. Gemeinsam kochten wir eine leckere, cremige Kürbissuppe, und unsere frisch geernteten Äpfel fanden ihren Weg in einen saftigen Kuchen – dank Frau Glogers geheimem Familienrezept. Auch selbstgemachte Kartoffelchips und Pizzen standen auf dem Speiseplan, sodass für jeden Geschmack etwas dabei war.

In unserer Mehrzweckhalle ging es sportlich zu: Das beliebte Mario-Kart-Rennen fand hier ebenso statt wie verschiedene andere Übungen. Doch auch Entspannung kam nicht zu kurz. Die Kinder nahmen sich Zeit, ein gutes Buch zu lesen oder gemeinsam ein längeres Spiel zu spielen – eine willkommene Pause vom Alltag.

In der zweiten Ferienwoche besuchte uns das Waldmobil im Park und brachte

viele spannende Fakten mit. Die Kinder lernten, wie man Fußspuren liest, konnten echte Knochen, Skelette und Felle anfassen und erfuhren viel Interessantes über die heimische Natur. Dafür bedanken wir uns herzlich bei Frau Schubert vom Team Waldmobil der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald – Landesverband Sachsen e. V.

Der Herbst ist für uns weit mehr als nur die Zeit zwischen Sommer und Winter. Er lädt uns ein, das Leben zu entschleunigen, Rituale zu pflegen und die kleinen Freuden des Lebens zu genießen. Basteln, Kochen und Spaziergänge bieten zahlreiche Inspirationen, die das Herz erwärmen und die Seele stärken.

Und wer noch nicht genug hat, ist herzlich zu unserem Adventsbastelnachmittag am Mittwoch, den 26. November ab 16.30 Uhr eingeladen, wo viele weitere kreative Ideen, kleine Geschenke und besonders leckere Köstlichkeiten auf euch warten.

HERBSTZAUBER, GEMÜTLICHKEIT UND GEMEINSCHAFT IN DER KINDERSTUBE...

Wenn das Lied „der Herbst ist da, der Herbst ist da...ich mag den Herbst so sehr...“ wieder in den Häusern der Familien erklingt, weiß jeder, dass der Herbst eingekehrt ist, die Blätter gefärbt sind und Kastanien und Eicheln als Herbstschätze zum Sammeln bereit liegen.

Nach den ereignisreichen Projektwochen rund um den Apfel, starteten die Herbstferien und es kehrten Ruhe und Gemütlichkeit in der Kinderstube ein. Während viele Kinder im Urlaub entspannten, genossen die Hiergebliebenen das Spielen in kleinen Gruppen, im Wald, beim Herbstbasteln oder Backen. Nach spannender Entdeckungstour im Wald, konnten sich die Kinder bei Popcorn am Lagerfeuer wärmen. Aus den gesammelten Herbstschätzen bastelte die Eichhörnchengruppe zum Beispiel Kastanien-Igel oder Männchen mit wunderschönem Blätterkleid. Die Bärengruppe backte eine Leckerei mit Äpfeln und verzierte das Gebäck mit bunten Streuseln. Auch die Hasengruppe erlebte ein besonderes Highlight im Oktober. Sie unternahmen einen Ausflug zur Freiwilligen Feuerwehr Beucha. Mit dem Bus starteten sie ihr Abenteuer, staunten auf



Die Kinder der Hasengruppe hatten viel Spaß bei ihrem Ausflug zur Beuchaer Feuerwehr.

dem Weg über den Ausblick zur Bergkirche Beucha und wurden schließlich von Herrn Sämisch mit Blaulicht am Feuerwehrauto empfangen. Natürlich durften die Kinder in den Einsatzfahrzeugen probesitzen und bekamen einen Einblick in das Equipment der Fahrzeuge. Herr Sämisch zeigte den Kindern auch die Kleidung der Feuerwehrleute. Zum krönenden Abschluss lernten die Kinder die Kübelspritze, ein tragbares Kleinlöschgerät, kennen. Sie funktioniert durch eine Handpumpe, die Wasser ansaugt und unter Druck durch einen Schlauch versprüht. Die Kinder durften also pumpen und ziel-

ten dabei mit dem Schlauch auf Dosen, um diese abzuspritzen und umzuwerfen. Das bereitete Klein und Groß eine Riesenfreude. Müde und glücklich kehrten die Kinder in die Kinderstube zurück. Ein großer Dank an die Freiwillige Feuerwehr Beucha und Herrn Sämisch, die dieses tolle Ereignis für die Kinder ermöglicht haben.

Während die Kinder stolz von ihren Erlebnissen und Basteleien berichteten, präsentierten die zurückgekehrten Urlaubskinder stolz ihre gesammelten Urlaubsschätze. Gut gelaunt und mit viel Tatendrang unterstützen auch viele Eltern den alljährlichen Garteneinsatz im Herbst. Die Waldgrundstücke und der Garten wurden winterfest gemacht und neben Baumpflege und Pflanzenschnitt, wurden auch ein neuer Kompost gebaut und Spielgeräte repariert. Zur Stärkung gab es natürlich auch leckere Snacks. Ein herzlicher Dank an alle Helferinnen und Helfer, die sich an der Instandhaltung der Grundstücke beteiligt haben, um diese für die Kinder immer wieder neu zu einem wunderbaren Spielparadies herzurichten.

Lisa Wilhelm

Gemeinsam für unsere Kinder – erfolgreicher Arbeitseinsatz

Am 27. September fand in der Kita Purzelbaum der zweite große Arbeitseinsatz dieses Jahres statt. Es kamen engagierte Eltern und das Kita-Team zusammen, um mit vereinten Kräften den Herbstanfang aktiv zu gestalten.

Mit viel Einsatzbereitschaft und guter Laune wurde an diesem Vormittag so einiges geschafft:

In der Krippe wurde der Sand im Sandkasten ausgetauscht, das Gruppenzimmer der Krabbelkäfer frisch gestrichen und die neue Nestschaukel aufgebaut.

Auch im Kindergartenbereich gab es einiges zu tun: Der gerissene Sichtschutz im Zaun wurde entfernt, der Fallschutzkies umgegraben und an mehreren Stellen Erde aufgefüllt, um den Spielbereich wieder sicher und gepflegt zu gestalten. Ein besonderes Highlight war die neue Nestschaukel,



Die neue Nestschaukel kommt bei den Kinder sehr gut an.

die nun auf dem Krippengelände steht und bereits große Begeisterung bei den Kindern auslöst. Ermöglicht wurde diese Anschaffung

durch den Förderverein und großzügiger Spenden lokaler Unternehmen. Unser herzliches Dankeschön geht an: epeg Energieplanung, Raum und Design Malermeister Pechmann, Apotheke am Markt, Hörmann, Elektro Hielscher sowie Sattler Immobilien.

Dank ihrer Unterstützung konnte dieser Wunsch der Kinder und Erzieherinnen realisiert werden.

Ein ebenso großes Dankeschön gilt allen Eltern und dem Kita-Team, die an diesem Tag mit Werkzeug, Farbe und viel guter Laune im Einsatz waren.

Gemeinsam konnten wir wieder einiges bewegen – für eine schöne, kindgerechte Umgebung, in der sich alle wohlfühlen können.

Euer Förderverein der Kita „Purzelbaum“

Weitere aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage der Stadt Brandis: www.stadt-brandis.de

GESUNDE ERNÄHRUNG MIT VIEL SPASS

Kurz vor den Herbstferien stand für uns nochmal ein toller Projekttag auf dem Plan. Es ging nicht nur um gesunde Ernährung, sondern auch um den Spaß an dieser.

Unterstützung erhielten wir dabei von dem Ernährungsberater Jonathan und von Kaufland, das uns die gesamten Lebensmittel gesponsort hat.

Zuerst wiederholten wir unser Wissen über die Ernährungspyramide, über Obst- und Gemüsesorten, sprachen über die Zubereitung verschiedener Dinge und vegetarische / vegane Ernährung.

Dann bereiteten wir uns unser Frühstück zu. Dieses sah aber ganz anders aus als sonst und wir hatten bei der Gestaltung der Gesichter viel Spaß. Geschmeckt hat es außerdem noch ganz prima.

Klassen 3a/ b der GS Brandis

Einladung zum großen Weihnachtszauber der Grundschule Brandis

Die Grundschule Brandis lädt gemeinsam mit dem Förderverein herzlich zum diesjährigen Weihnachtszauber ein! Dieser findet am Donnerstag, den 04. Dezember ab 17 Uhr



Bei einem Projekttag ging es um gesunde Ernährung.

aus Platzgründen in der Oberschule Brandis statt und verspricht ein stimmungsvolles

Fest rund um die schönste Zeit des Jahres zu werden.

Freuen Sie sich auf ein buntes Weihnachtsprogramm, gestaltet von den Schülerinnen und Schülern der Grundschule Brandis. Neben musikalischen Darbietungen und kleinen weihnachtlichen Beiträgen sorgen Glühwein, Bratwurst, süße Leckereien und Kinderpunsch für das leibliche Wohl.

Auch an Geschenke wurde gedacht. Kleine Weihnachtsüberraschungen für Mensch und Tier können an verschiedenen Ständen erworben werden. Ideal, um Familie, Freunde oder Haustiere zu beschenken.

Mit diesem gemütlichen Beisammensein möchten Schule und Förderverein gemeinsam auf die besinnliche Weihnachtszeit einstimmen und laden alle herzlich ein, ein paar fröhliche Stunden in schöner Atmosphäre zu verbringen.

Die Einnahmen des Abends kommen direkt den Schülerinnen und Schülern der Grundschule Brandis zugute und unterstützen zukünftige Projekte und Aktionen.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher und wünschen schon jetzt eine wundervolle Adventszeit!

Melanie Hintze

Unsere praktische Radfahrausbildung

In der letzten Woche vor den Herbstferien sind wir am Montag, 29. und am Dienstag, 30. September mit dem Bus nach Machern gefahren. Dort fand unsere praktische Radfahrausbildung mit der Polizei statt. Wir stiegen am Schlossplatz aus und liefen an



Von Minute zu Minute wurden die Grundschüler auf den Rädern sicherer.

der Orangerie und Kaffeerösterei vorbei zu einem Nebenraum von der Bibliothek. In diesem Raum haben wir erst einmal gefrühstückt. Danach wurden wir von den Polizisten in zwei Gruppen eingeteilt. Die Gruppe mit Warnwesten durfte draußen bleiben.



An zwei Tagen wurden Beuchaer Grundschüler fürs Fahrradfahren fit gemacht.

Die anderen Kinder besuchten die Bücherei. Auf dem benachbarten Übungsplatz waren Straßen aufgezeichnet und es gab eine Menge von Verkehrszeichen zu beachten. Zuerst wurde uns die Strecke genau erklärt. Nun durften wir probieren richtig loszufahren, links abzubiegen oder an einem Hindernis vorbeizufahren.

Zunehmend wurden wir immer sicherer und das Radfahren machte richtig Spaß. Es war gar nicht so schlimm, wie wir dachten. Am Mittag brachte uns der Bus wieder zur Schule zurück.

Am nächsten Tag haben wir alle unsere Fahrradpässe erhalten.

Carlotta Falke und Till S.,
Klasse 4b aus der Grundschule Beucha

Aktuelle Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage der Stadt Brandis: www.stadt-brandis.de

Die Dezemberausgabe 12 / 25 des Brandiser Stadtjournal erscheint am 15. Dezember 2025.

Der Redaktionsschluss ist der 26. November 2025.

TISCHTENNIS IN BRANDIS – BUNDERANGLISTENTURNIER AM 1. ADVENT

Es war bereits im Februar 2025, als der Brandiser TTC 1946 e.V. sich entschlossen hat, die Anfrage des Sächsischen Tischtennisverbandes anzunehmen und ein Bundesturnier in der Mehrzweckhalle auszurichten. Konkret handelt es sich um das „Bundesranglistenturnier (BRLT) Jugend U15“, das vom 28. bis 30. November stattfinden wird. Ein wirklich herausragendes Tischtennisereignis, für professionelle Athleten und Liebhaber dieser Sportart. Alle Fans der kleinen weißen Kugel sind darum auch herzlich eingeladen, mit uns dieses spektakuläre Tischtennisfest in der Mehrzweckhalle Brandis zu genießen! Die Hauptwettkampftage sind Samstag und Sonntag. Selbstverständlich werden bei Bedarf auch Speisen und Getränke angeboten.

Als mittelgroßer Verein bedeutet diese Veranstaltung für uns aber gleichzeitig auch eine enorme Kraftanstrengung, denn die Vorbereitung und Durchführung wird natürlich ausschließlich im Ehrenamt realisiert. Vorab an dieser Stelle schon einmal ein großes Dankeschön an unseren Bürgermeister Arno Jesse, der als Schirmherr für die Stadt Brandis die Veranstaltung begleitet und an unsere Sponsoren, die uns außerordentlich spontan finanziell unterstützen. Dazu zählen u. a. die epeg Energieplanung, rff Rohr Flansch Fitting, die LAV Erdenwerke, Sattler Immo-

lien, die Apotheke am Markt Brandis und unser jahrelanger Sponsor ProCar Service. Es ist einfach klasse, wie sich unsere regionalen Unternehmen für so ein Vorhaben engagieren.

Neben dem Bundesranglistenturnier wird der Brandiser TTC traditionell am 30. November mit einem Stand auf dem Weihnachtsmarkt in Beucha und am 2. Advent, 07. Dezember, zur Brandiser Schlossweihnacht vertreten sein. Auch dort freuen wir uns über viele Gäste. Vor allem unsere Bratwurst wird immer sehr gelobt.

Hervorragender Start in die neue Spielzeit

Natürlich spielen wir auch Tischtennis. Fünf Mannschaften sind für den Brandiser TTC in dieser Saison am Start. Unsere 1. Herrenmannschaft spielt in der 2. Bezirksliga Erwachsene um die Punkte und steht bei Redaktionsschluss ungeschlagen auf dem 2. Platz in der Tabelle (7:1 Punkte). In der Kreisunion behauptet sich unsere 2. Mannschaft souverän im Mittelfeld (6:4 Punkte). Ein Achtungszeichen setzt unsere 3. Mannschaft, die in der 2. Kreisliga (A), ebenfalls ungeschlagen (10:0 Punkte), im Moment die Tabellenführung innehat. Im guten Mittel-



2. Herrenmannschaft: Herbert Kretzschmar, Toni Schwarz, Friedrich Schulze, Denis Martin (v.l.)

feld befinden sich unsere 4. Mannschaft (4:4 Punkte) und 5. Mannschaft (6:2 Punkte) in der 1. Kreisklasse (A). Fazit: Alle Teams sind hervorragend in die neue Spielzeit gestartet. Jetzt heißt es viel trainieren, naja und ein bisschen Glück gehört auch dazu.

Thomas Hösel (www.bttc.de)

Trainingszeiten:

Nachwuchs

Dienstag	17.00 – 19.00 Uhr
Freitag	17.30 – 19.00 Uhr

Erwachsene

Dienstag	19.00 – 22.00 Uhr
Freitag	19.00 – 22.00 Uhr

Aktuelles von der Feuerwehr Brandis

Der Monat Oktober verlief für die Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Brandis einsatzmäßig durchschnittlich. Insgesamt wurden zehn kleinere Einsätze abgearbeitet.

Am 04., 09., 10. und 20. Oktober unterstützten wir den Rettungsdienst bei Tragehilfen. Beim ersten dieser Einsätze war zusätzlich eine Notöffnung der Wohnungstür erforderlich.

Vier weitere Einsätze führten uns auf die umliegenden Autobahnabschnitte, bei denen wir gemeinsam mit der Feuerwehr Naunhof tätig waren. Den weitesten Anfahrtsweg hatte unsere Drehleiter am 12. Oktober – sie wurde nach Falkenhain alarmiert.

Neben dem Einsatzdienst stand im Oktober auch die Ausbildung im Fokus. Am 10. Oktober fand ein operativ-taktisches Studium an der Grund- und Oberschule Brandis statt. Ziel war es, die einsatzrelevanten Schwerpunkte – wie Angriffswege, Sam-



Die Personenrettung mittels Drehleiter wurde bei der Ausbildung geübt.

melplätze, Brandmeldeanlage und Medienabschaltungen – zu festigen.

Bei den weiteren Ausbildungsdiensten widmeten wir uns unter anderem dem Retten aus Höhen und Tiefen, der Personenrettung über die Drehleiter sowie der Absicherung von Unfallstellen.

nächste Dienste der Ortsfeuerwehr Brandis
21.11. Lebensrettende Sofortmaßnahmen
28.11. Fahrerschulung

Dienst aktive Abteilung:

Freitags 20 Uhr Feuerwehrgerätehaus.
Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen.

AKTUELLES VON DER FEUERWEHR BEUCHA

Nach dem Tag der offenen Tür im September kehrte im Oktober wieder etwas Ruhe bei der Feuerwehr Beucha ein. Nur dreimal mussten die Kameraden zu Einsätzen ausrücken. Am 08. Oktober forderten die Kollegen vom Rettungsdienst die Feuerwehr Beucha für eine Tragehilfe an. Am 12. Oktober wurde das Tanklöschfahrzeug nach Naunhof nachgefordert. Eine Gartenlaube stand in Flammen und wurde von den Feuerwehren Naunhof und Ammelshain bereits gelöscht. Die Beuchaer Kameraden stellten mit dem Tanklöschfahrzeug die Wasserversorgung für das Ammels-hainer Löschfahrzeug sicher. Nach gut zweieinhalb Stunden konnte der Einsatz beendet werden. Am 18. Oktober wurde das HLF zu einer Türnotöffnung alarmiert. Noch bevor die Kameraden zur Einsatzstelle ausrücken konnten, wurde durch die Leitstelle Entwarnung gegeben. Die Tür wurde bereits geöffnet und die Feuerwehr wurde nicht mehr benötigt. Die Kameraden konnten den Einsatz abbrechen.

Am 10. Oktober fand einer von drei Ausbildungsdiensten im Oktober statt. Dabei bekamen die Kameraden Besuch von der Brandiser Drehleiter. Schwerpunkte waren dabei

Einsatzgrundsätze sowie vorbereitende und unterstützende Tätigkeiten für die Zusammenarbeit mit der Drehleiter. Im Einsatzfall wird die Drehleiter, welche bei idealem Einsatz eine Rettungshöhe von 32 Metern hat, von den Brandiser Kameraden besetzt. Eine gute Zusammenarbeit und Unterstützung von den umliegenden Feuerwehren sind dennoch essenziell.

Als weiteres Highlight startete am 24. Oktober für vier Kameraden der Feuerwehr Beucha der Atemschutz-Lehrgang im Feuerwehrtechnischen Zentrum in Trebsen.

Fleißig waren auch die Beuchaer Nachwuchs-Kräfte. Unsere Jugendfeuerwehr darf sich über immer mehr Mitglieder freuen. Für die Ausbilder wurde es zunehmend schwierig, allen Kindern gleichzeitig gerecht zu werden. Um sowohl den jüngeren als auch den erfahreneren Mitgliedern eine bestmögliche Ausbildung zu ermöglichen, wurde ab dem 06. September eine neue Zwischengruppe ins Leben gerufen. In dieser Gruppe werden die jüngeren Kinder spielerisch an die Grundlagen der Feuerwehrarbeit herangeführt. Die Treffen finden immer mittwochs im zweiwöchigen Rhythmus statt.



Im Einsatz: Das Beuchaer Tanklöschfahrzeug beim Laubenbrand in Ammelshain.

Die älteren Jugendlichen bleiben wie gewohnt in ihrer Freitagsgruppe, wo sie ihr Wissen weiter vertiefen, und auf den aktiven Feuerwehrdienst vorbereitet werden. Durch die neue Aufteilung konnten zudem einige Kinder aus der Kinderfeuerwehr in die neue Zwischengruppe übernommen werden. Dadurch ist dort wieder Platz für fünf neue Mitglieder entstanden, die nun in die spannende Welt der Feuerwehr hineinschnuppern können.

Mit dieser Aufteilung sorgt die Jugendfeuerwehr Beucha dafür, dass alle Kinder ihrem Alter und Können entsprechend gefördert werden – und der Spaß am Feuerwehrdienst nicht zu kurz kommt.

Jahresrückblick des Polenzer Vereine Einigkeit 4 e. V.

Zu den musikalischen Höhepunkten des Jahres 2025 in Polenz zählten zwei Konzerte im August: der Auftritt des Weltmeisters im Kunstpfeifen, Yusuke Matsumura, sowie – eine Woche später – das Konzert zum Thema „Wasser“ mit Klaviermusik, gespielt von Mariko Mitsuyu, und dazu passenden Gedichten, ausgewählt und vorgelesen von Gunter Böhnke. Es gab im Laufe des Jahres noch vier Klavierabende und drei weitere Konzerte: Klangkunst der Geigerin Izabela Kaldunska, Kammermusik von Orchestermusikern der Musikalischen Komödie (Leipzig) und – besonders gut besucht – der Auftritt des „Trio

Lirico“ in Vorbereitung auf ein Konzert in der Elbphilharmonie. Hinzu kamen wie gewohnt fünf Hauskonzerte und zwei musikalische Hoffeste. Im Juni konnte man bei strahlender Sonne Prokofievs „Peter und der Wolf“ (mit einem zwölfjährigen Erzähler und einem halbpensionierten Orchester von 20 Personen) sowie Bachs 2. Orchestersuite hören; im September gab es Duos aus China, Spanien, Lateinamerika und Kongo.

Zu sehen waren im Sommer neben den Dauerausstellungen des Vereins eine Fotoausstellung von Gerhard Weber zum Thema „Waldpolenz: Hinterlassene Spuren auf ei-

nem verlassenen Flugplatz“ und Malerei von Heinz Ferbert unter dem Titel „Fernöstliche Zeichen“.

Noch mehr Besucher und Besucherinnen als bei den Hoffesten erlebte der Dreiseithof am 06. September, als 511 Wanderer und Wanderinnen im Rahmen des „Hike de Luxe“ der Sparkasse Leipzig vorbeikamen, um einen Stempel und Trinkwasser zu erhalten und sich auszuholen.

Auch für 2026 plant der Verein professionelle Konzerte, Hauskonzerte, Hoffeste und Ausstellungen. Sie werden auf der Webseite www.einigkeit4.de angekündigt. Das Jahr beginnt mit einem Matinee-Konzert, welches an den Erfinder der modernen Querflöte erinnert: Kathrin Böhm spielt am Sonntag, dem 11. Januar um 11 Uhr Werke ihres Urgroßvaters Theobald Böhm (1754–1881), dem sogenannten „Paganini der Flöte“, sowie von anderen Komponisten des 18.–19. Jahrhunderts. Kathrin Böhm wird von Yuri Matsuzaki (ebenfalls Flöte) und Christiane Neumann (Klavier) begleitet. Gespielt wird auf verschiedenen Flöten – Traversflöte, Holzflöte, goldene Flöte –, um die Entwicklung des Instruments zu zeigen. Der Eintritt ist kostenpflichtig.



Hoffest „Musik der Welt“ am 27. September 2025 im Polenzer Dreiseithof. Foto: Peter Ahnert

GÄSTE AUS ISRAEL



Gemeinsam waren die israelischen Jugendlichen mit ihren deutschen Gastgebern zu Besuch im Rathaus.

Zwischen dem Musikverein Brandis und einem Musikprojekt in Israel besteht seit einiger Zeit eine Partnerschaft, die mit gegenseitigen Besuchen gestärkt wird.

Aus diesem Grund besuchte eine israelische Jugendgruppe am 07. Oktober das Brandiser Rathaus und wurde von Bürgermeister

Arno Jesse empfangen. Der internationale Jugendaustausch wird gefördert durch Con-Act – Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch.

Der Gegenbesuch der Brandiser Jugendlichen in Israel ist für April nächsten Jahres geplant.

Wasser- und Bodenanalysen

Am Montag, den 08. Dezember 2025 bietet die Arbeitsgruppe für Umwelttoxikologie, AfU e.V., ein eingetragener Naturschutzverein, die Möglichkeit in der Zeit von 14 bis 15 Uhr in Brandis, im Modul Haus 3 des Gymnasiums, Bahnhofstraße 20 a Wasser- und Bodenproben untersuchen zu lassen. Gegen einen geringen Unkostenbeitrag kann das Wasser sofort auf den pH-Wert und die Nitratkonzentration untersucht werden. Dazu sollten Sie frisch abgefülltes Wasser (ca. 1 Liter) in einer Kunststoff-Mineralwasserflasche mitbringen. Auf Wunsch kann die Probe auch auf verschiedene Einzelparameter z.B. Schwermetalle oder auf Brauchwasser- bzw. Trinkwasserqualität überprüft werden. Weiterhin werden auch Bodenproben für eine Nährstoffbedarfsermittlung entgegengenommen. Hierzu ist es notwendig, an mehreren Stellen des Gartens Boden auszuheben, so dass insgesamt ca. 500 Gramm der Mischprobe für die Untersuchung zur Verfügung stehen.

Bewegter Adventskalender 2025

Vom 1.12. - 24.12. wird jeden Tag um 17 Uhr in Brandis ein Fenster oder ein Türchen geöffnet und hinter jedem verbirgt sich eine Überraschung. Es gibt Besinnliches, Leckeres, Lustiges und noch viel mehr. Nehmen Sie sich diese wenigen Minuten Zeit und begeben Sie sich auf eine vorweihnachtliche Entdeckungsreise. Sie sind alle herzlich eingeladen.

9 CVJM Kinderstube Zeititzer Weg 13c	16 Rathausgasse 16	8 Parkschlösschen Bahnhofstr. 22	3 Poststraße 23	22 Lange Straße 7a	17 Polenz Am Teich 2a
18 Krippenspiel der Kinderstube im CVJM: 16:30 Uhr	5 Waldsteinberg Waldweg 3	19 Zur Jahnhöhe 36a	13 Polenzstraße 8	24*	6 Parkschlösschen Bahnhofstr. 22
1 Beucha Grenzweg 12	12 Lange Straße 12 Sternwarte	23 Waldsteinberg Waldweg 5	4 Weihnachtszauber der Grundschule im Forum Oberschule	11 Weihnachtskonzert des Gymnasiums Kirche Brandis 17 und 19 Uhr	21 Erlenring 21
14 Lange Straße 9	20 Kirchgarten Brandis	2 Waldsteinberg T-Straße 8	10 Lindenplatz 5	7 Parkschlösschen Bahnhofstr. 22	15 Hauptstraße 14

*Christvesper: 15:30 und 17:00 Evangelische Kirche Brandis
*Weihnachtsfamiliengottesdienst: 16 Uhr CVJM Haus, Zeititzer Weg 16

Kabarett im Schloss Brandis – Die Spottvögel sind zurück!

Am Freitag, den 21. November um 18 Uhr heißt es wieder: Bühne frei für die Leipziger Spottvögel! Mit ihrem Programm „Es bleibt Alles viel besser“ bringen sie frischen Wind, bissigen Humor und eine große Portion Lebensfreude ins Schloss Brandis. Gerade in Zeiten, in denen Nachrichten und Alltag oft schwer auf den Schultern lasten, erinnern uns die Spottvögel daran: Lachen ist erlaubt – ja sogar dringend nötig!

Mit scharfem Witz, pointierten Beobachtungen und einem Augenzwinkern zeigen sie, dass Humor ein wirksames Mittel gegen den ganz normalen Wahnsinn ist. „Humor ist der Knopf, der verhindert, dass uns der Kragen platzt.“ Dieser Satz von Joachim Ringelnatz könnte kaum passender sein. Und genau das erlebt ihr an diesem Abend: Kabarett, das nicht nur unterhält, sondern auch befreit. Jetzt noch schnell Tickets unter www.schloss-brandis.de sichern.



Das Seniorenkabarett „Die Spottvögel“ kommen wieder ins Schloss Brandis.

Vorlesetag in der Stadtbibliothek

Anlässlich des bundesweiten Vorlese-
tages lädt die Stadtbibliothek Brandis
alle, die Geschichten mögen, am Sams-
tag, den 22. November um 10.30 Uhr
zum gemütlichen Vorlesevormittag in
die Bibliothek ein.

Diesmal erzählt uns unsere liebe Vor-
lesepatin Jana Arnold aufregende Ge-
schichten aus der Welt Astrid Lindgrens.
Das passt für alle starken Mädchen,
pffiffigen Lausbuben und sowieso alle
neugierigen Kinder ab vier Jahren. Der
Eintritt ist wie immer frei, wir wünschen
uns viele Zuhörer!

An diesem Tag ist die Stadtbibliothek
auch regulär zum Stöbern und Leihen
geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Be-
such.

KULTURKALENDER

Veranstaltungen im November/Dezember in Brandis und Umgebung

November

■ Montag | 17. November

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Dienstag | 18. November

14.00 – 16.00 Uhr

„Gut Blatt und Würfelglück“ Spielenachmittag

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Donnerstag | 20. November

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen Volkssolidarität OG Nord

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Freitag | 21. November

18.00 Uhr

Kabarett

Bühne frei für die „Die Spottvögel“ –
Es bleibt alles viel besser

Tickets unter www.schloss-brandis.de

Schloss Brandis

■ Samstag | 22. November

10.30 Uhr

Vorlesetag

Stadtbibliothek Brandis

■ Montag | 24. November

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Mittwoch | 26. November

09.30 – 10.30 Uhr

Eltern-Kind-Frühstück im Krabbelstübchen

für Kinder von 0–3 und ihre Eltern

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

14.00 – 16.00 Uhr

Adventsbasteln

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

16.30 – 19.00 Uhr

Adventsbastelnachmittag

kreative Bastelstation, Wunschzettel-
station, süße und herzhaft Leckereien

Poststraße 8, Hort der Grundschule Brandis

■ Donnerstag | 27. November

15.00 – 16.00 Uhr

Musiknachmittag

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

19.00 Uhr

Wunderwelt der Träume –

Zaubershow mit Florian Poldrack

Magic Show mit Buffet

Tickets unter www.schloss-brandis.de

Schloss Brandis

■ Freitag | 28. November

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen Volkssolidarität OG West

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ 29./30. November

das offene Weihnachtsschloss mit Schlossführung

Schloss Brandis

ab 09.00 Uhr

Bundesranglisten-Turnier Jugend 15

Tischtennis – Eintritt frei

Mehrzweckhalle Brandis

■ Sonntag | 30. November

14.00 – 16.00 Uhr

Konzert – Vocalconsort Leipzig

Der Eintritt ist kostenpflichtig.

Bergkirche Beucha

Dezember

■ Montag | 01. Dezember

09.00 Uhr – 11.00 Uhr

Hilfe im Umgang mit Computer und Smartphone

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Dienstag | 02. Dezember

10.00 – 11.30 Uhr

Kreativkurs

14.00 – 16.00 Uhr

Bastelkurs

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Mittwoch | 03. Dezember

09.30 – 10.30 Uhr

**Eltern-Kind-Frühstück
im Krabbelstübchen**

für Kinder von 0–3 und ihre Eltern

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

14.00 – 15.30 Uhr

Rede-Café

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Donnerstag | 04. Dezember

09.30 – 10.00 Uhr

Infostunde VDK

15.00 – 16.00 Uhr

Musiknachmittag

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Freitag | 05. Dezember

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen SHG Diabetes

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

19.30 Uhr

Konzert – Brandiser Gospelchor

Der Eintritt ist frei

Stadtkirche Brandis

■ 05. – 07. Dezember

Brandiser Schlossweihnacht

Schloss Brandis

■ Sonntag | 07. Dezember

14.30 Uhr

Adventscafé

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

17.00 Uhr

Adventskonzert im Kerzenschein

Kantorei Brandis-Beucha

unter Leitung von

Kantor Konstantin Heydenreich

Stadtkirche Brandis

■ Montag | 08. Dezember

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen AWO Ortsgruppe

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Dienstag | 09. Dezember

10.00 – 12.00 Uhr

Beratungsstunde Häusliche Pflege

14.00 – 16.00 Uhr

Treffen Frauenkreis

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Mittwoch | 10. Dezember

09.30 – 10.30 Uhr

**Krabbelstübchen – für Kinder von 0–3
und ihre Eltern**

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

10.00 Uhr – 12.00 Uhr

Frühstücksrunde

(Voranmeldung unter 0176 43432270)

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

■ Donnerstag | 11. Dezember

15.00 – 16.00 Uhr

Musiknachmittag

BrandisTreff, Markt 13, Brandis

17.00 & 19.00 Uhr

Weihnachtskonzerte

des Brandiser Gymnasiums

Stadtkirche Brandis

■ Samstag | 20. Dezember

19.00 Uhr

Weihnachtsparty die Zweite

Schloss Brandis

Gottesdienst

■ Mittwoch | 19. November

10.00 Uhr

musikalischer Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

20.00 Uhr

Lobpreisgottesdienst

am Buß- und Bettag

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

■ Sonntag | 23. November

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

10.30 Uhr

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

14.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

Weihnachtsbasteln zum Nikolaustag

In der Stadtbibliothek Brandis beginnt das Weihnachtsfieber, deshalb laden wir ein zum Weihnachtsbasteln am Nikolaustag: Kommen Sie am Samstag, **06. Dezember** zwischen **10 und 12 Uhr** zur Bibliothek und basteln Sie mit uns weihnachtliche Kleinigkeiten aus Papier für kleine Hände ab vier Jahren (aber natürlich auch für ältere Kinder und Junggebliebene). Wer kann, bringe bitte eine Schere mit, wir haben davon immer zu wenige an solchen Tagen.

An diesem Tag ist die Stadtbibliothek auch regulär zum Stöbern und Leihen geöffnet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

■ Samstag | 29. November

17.00 Uhr

HI. Messe

Kath. Pfarrei, Beucha

■ Sonntag | 30. November

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

10.30 Uhr

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

■ Samstag | 06. Dezember

17.00 Uhr

HI. Messe

Kath. Pfarrei, Beucha

■ Sonntag | 07. Dezember

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Beucha

■ Samstag | 13. Dezember

17.00 Uhr

HI. Messe

Kath. Pfarrei, Beucha

■ Sonntag | 14. Dezember

10.00 Uhr

Gottesdienst

Ev.-Luth. Kirchgemeinde Brandis

10.30 Uhr

Gottesdienst mit Kindergottesdienst

FeG Brandis, Bahnhofstraße 22, Brandis

Termin- u. Programmänderungen vorbehalten. Ein Anspruch auf Vollständigkeit besteht nicht. Alle Angaben ohne Gewähr.

DER ITALIENER

Ein Stück Italien mitten in Brandis

Wer in Brandis echte italienische Lebensfreude, authentische Küche und herzliche Gastfreundschaft sucht, findet all das beim Italiener am Markt 11 in Brandis. Seit seiner Eröffnung vor nun fast einem Jahr steht das Restaurant für traditionelle italienische Küche, frische Zutaten und eine Atmosphäre, die ein kleines Stück Dolce Vita nach Brandis bringt.

Tradition trifft Leidenschaft

Geführt von einem waschechten Italiener, vereint das Team kulinarische Leidenschaft mit jahrzehntelanger Erfahrung. Jedes Gericht wird mit Liebe zubereitet – ob knusprige Pizza aus dem Steinofen, hausgemachte Pasta oder feine Antipasti. Dabei legt die Küche größten Wert auf Qualität, Frische und Originalität. Viele Zutaten, darunter aromatische Olivenöle, sonnengereifte Tomaten und ausgewählte Weine, stammen direkt aus Italien. „Jeden Tag überlegt sich mein Team ein neues Tagesge-

richt. So können wir täglich für Abwechslung sorgen“, berichtet uns der Chef Enea De Cesero.

Ein Ort zum Wohlfühlen

Das gemütliche Ambiente lädt zum Verweilen ein – ob zum romantischen Abend zu zweit, zum Familienessen oder ein Mädelsabend unter Freundinnen. Der Italiener in Brandis ist ein Treffpunkt für Genießer.

Italien erleben – in Brandis

Jeden Dienstag gibt es – „Pizza to Go“ und das beste: Für jede abgeholte Pizza spendet DER ITALIENER einen Euro an die Grundschule in Brandis. „Ab sofort haben wir auch ein super Abend-Angebot ab 20 Uhr: 1 Pizza und 1 Aperitif für nur 20 Euro“, so der Chef aus Leidenschaft.

Reservierungen können ganz unkompliziert über die Homepage www.deritaliener-brandis.de

brandis.de getätigt werden. „Gern möchte mein Team und ich Sie mit italienischen Köstlichkeiten, wie selbst gemachten Nudeln, Pizza, gemischter Fischteller und süßen Dessert, wie Panna Cotta, Tiramisu und Eis aus eigener Herstellung verwöhnen“, so De Cesero.

Das dazugehörige Eisparadies schloss Mitte November für diese Saison Ihre Türen. Das Team freut sich aber schon darauf, ab Mitte Februar Ihre Gäste mit neuen Kreationen aus dem Eislabor zu verwöhnen.

Eine Sache lag dem Chef noch besonders am Herzen: Er berichtet uns, dass er plant ab nächstem Jahr Plastik-frei und nachhaltig zu arbeiten. Wer also seinen Eisbecher im Sommer auf der Terrasse genießen möchte, wird dies in stilvollen Glasschalen tun können.

Wer das Echte sucht, wird hier fündig: authentisch, herzlich, köstlich. Der Italiener in Brandis – wo gutes Essen zur Lebensfreude wird. red



DER ITALIENER
IM BRANDISER HOF

Genießen Sie
Italienische Köstlichkeiten

*Unsere Pizzen werden im Steinofen gebacken, belegt mit frischen Zutaten und einem Hauch Amore.
Ob klassisch, vegetarisch oder extra scharf – bei uns findet jeder seinen Lieblingsgeschmack. Buon appetito!*

Markt 11 | 04821 Brandis | Tel. 034292 463330
www.deritaliener-brandis.de
Öffnungszeiten: Dienstag - Sonntag 17 bis 22 Uhr geöffnet







WEIHNACHTEN STEHT VOR DER TÜR

Sie wollen die Feiertage nicht vorm Kochtopf stehen? Kein Problem!

Bestellen Sie bei mir ein traditionelles Weihnachtsessen
-- Gänsebrust oder Keule mit Rotkohl & Klöße --





BESTELLEN - ABHOLEN - NACH ANLEITUNG AUFWÄRMEN

Jetzt schnell vorbestellen!



GAUMENSCHMAUS
Catering

Hauptstraße 17
04821 Brandis
Tel.: 0176/64987148
kontakt@gaumenschmaus-catering.de
www.gaumenschmaus-catering.de

35 € p.P.

VOM ARBEITSPLATZ ZUM WOHLFÜHLPLATZ:

Kreative Deko-Ideen für Praxis, Kanzlei und Büro



Gesunde Grünpflanzen verbessern die Luftqualität.



Regelmäßig frische Blumen mit dem Blumen-Abo.



Imposante Dekorationen als Blickfang.

Harmonisches Raumkonzept

Der einladende Empfangs- und Wartebereich mit bequemen Sitzmöbeln, schönen Grünpflanzen und dekorativen Elementen sorgt gleich beim Betreten für eine entspannte Atmosphäre. Mitarbeiter wie auch Patienten, Mandanten oder Kunden fühlen sich wohl.

Zudem verringern schmückende Dekorationen, farbenfrohe Blumen und prachtvolle Grünpflanzen am Arbeitsplatz Stress, steigern das Wohlfühlgefühl und machen produktiver. Das nennen wir doch mal tatsächlich „Work-Life-Balance“.

Genau darum lohnt es sich,

Ihre Räumlichkeiten mit einer wunderschönen Dekoration, regelmäßig frischen Blumen und gepflegten Grünpflanzen aufzuwerten: wir entwerfen ein repräsentatives Dekokonzept mit Wohlfühlambiente für Sie. Unsere selbst handgefertigten Kreationen bilden die optimale Lösung für individuelle Raumgestaltungen, schaffen ein gesundes Arbeitsklima und eignen sich für jede Branche oder Anlass.

Sie wünschen eine Dekoration vor Ort?

Gern beraten wir Sie und gestalten spektakuläre oder dezente Kompositionen für eine

einladende und wohnliche Umgebung in Praxis, Kanzlei oder Büro. Ihre Bestellungen liefern und dekorieren wir in Leipzig Stadt und im Landkreis Leipzig nach Vereinbarung. Und selbstverständlich steht unser Dekorations-Service nicht nur Firmenkunden, sondern auch Ihnen Privat zur Verfügung.

► Raumzauber-Sinnwelt –
Floristik, Geschenke, Lifestyle
Naunhof, Ladestraße 5B,
034293 / 484284
www.raumzauber-sinnwelt.de

Claudia Tenner



www.
Raumzauber-
Sinnwelt.de

Floristik | Geschenke | Lifestyle

NAUNHOFER
WEIHNACHTSZAUBER

Weihnachts-Freude-Lichter
Präsente & Präsentkörbe
Zauberhafte Dekorationen
Elegante Weihnachtsfiguren
Festliche Beleuchtungen
und vieles mehr, mit Liebe handgefertigt
von Ihren Weihnachtsengeln in Naunhof.

Tägliche Adventsausstellung!

Naunhof * Ladestraße 5 (neben dm)
Fon: 034293 / 484284 *
www.Raumzauber-Sinnwelt.de

Ambiente & Art Design –

Wo Blumen mit Freude sprechen, wenn Worte fehlen.

Zum Totensonntag – In stillem Gedenken mit liebevoll gestalteten Trauergestecken

Der Totensonntag ist ein Tag des Innehaltens, der Erinnerung und der stillen Verbundenheit mit jenen, die nicht mehr bei uns sind. Mit unseren handgefertigten Trauergestecken möchten wir Ihnen helfen, Ihre Gedanken und Gefühle in würdevoller Weise auszudrücken – mit Blumen, die Trost spenden und Erinnerungen lebendig halten.

Unsere Angebote:

- Individuelle Gestecke für Grab und Gedenkstätte
- Natürliche Materialien & frische Blumen mit Herz arrangiert
- Persönliche Beratung & liebevolle Umsetzung Ihrer Wünsche
- Auf Wunsch Lieferung zum Friedhof oder nach Hause

Besuchen Sie uns oder rufen uns an unter 0172 8216310 – wir sind für Sie da. Ambiente & Art Design – Floristik, die von Herzen kommt.

Den 19.11.2025 von 09:00 - 12:00 Uhr geöffnet.

Einladung zur Adventsausstellung – Floristik, die Herzen wärmt
Tauchen Sie ein in die zauberhafte Welt der Adventsfloristik! Wir laden Sie ein, den Beginn der schönsten Zeit des Jahres mit allen Sinnen zu erleben.

Was Sie erwartet:

- Festliche Adventskränze & liebevoll gestaltete Gestecke
- Winterliche Dekorationen mit natürlichen Materialien
- Kreative Geschenkideen für Ihre Liebsten
- Duftende Inspirationen & florale Trends für die Weihnachtszeit

Genießen Sie bei einem heißen Getränk, Naschwerk und weihnachtlicher Musik die besondere Atmosphäre in unserem Geschäft. Lassen Sie sich inspirieren und finden Sie Ihr persönliches Lieblingsstück für die Adventszeit.

Besuchen Sie uns im Geschäft – wir freuen uns auf Sie!

Ausstellung + Verkauf

26 - 28.11.2025 von 14 - 18 Uhr und

29.11.25 von 9 - 17 Uhr

Floristik mit Liebe zum Detail.

Ambiente & Art Design

– Anzeige –

ADVENTSKONZERT DES JUGENDBLASORCHESTERS GRIMMA

Mit festlicher Blasmusik stimmt das Jugendblasorchester Grimma e. V. am Samstag, dem 30. November 2025, auf die Adventszeit ein. Das Konzert findet von 16.00 bis 18.00 Uhr im Soziokulturellen Zentrum Grimma (Colditzer Straße 30) statt.

Unter der Leitung von André Rahmlow präsentieren die Musikerinnen und Musiker ein abwechslungsreiches Programm aus traditionellen Weihnachtsmelodien und modernen Arrangements. Bereits ab 15.00 Uhr öffnet die Musikantenklausur des Fördervereins mit hausgemachtem Kuchen, Kaffee und weiteren Leckereien. Der Eintritt ist kostenpflichtig.

Karten im Vorverkauf sind in der Geschäftsstelle des JBO (im Soziokulturellen Zentrum), in der Stadtinformation Grimma (Markt 23) sowie bei Muldentel TV (Lange Straße 3) erhältlich.

PM Jugendblasorchester Grimma e. V.



Sie möchten mit einer Anzeige DANKE sagen oder Ihre Weihnachtsgrüße und Neujahrswünsche im Brandiser Stadtjournal veröffentlichen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Die Ausgabe 12 des Brandiser Stadtjournal erscheint am 15.12.2025.
Redaktionsschluss ist der 26.11.

Wir wünschen Ihnen eine entspannte Adventszeit!

Ambiente & Art Design



Florales Design - aus erster Hand!

Yvonne Menzel

0172 - 8216310 www.ambiente-und-art-design.de info@ambiente-und-art-design.de

Blumenpracht für jeden Anlass – Willkommen bei Ambiente & Art Design!

Ob frische Sträuße für den Alltag, liebevolle Blumenarrangements für Hochzeiten oder stilvolle Trauerfloristik – bei uns finden Sie florale Meisterwerke mit viel Herz und Hand gebunden.

Ihre Yvonne



Besuchen Sie uns in Polenz; Macherner Str. 10a und lassen Sie sich von der Vielfalt in unserem Geschäft verzaubern.

MÜLLERS TANNENBÄUME – SEIT 33 JAHREN WEIHNACHTSBÄUME AUS DEM WURZENER LAND

Fast jeder zweite Haushalt stellt sich als Deko einen Tannenbaum ins Haus. Diese werden u. a. von Müllers Tannenbäume produziert – dem einzigen Produzenten im Wurzener Kreis. Auf zwei Feldern in Burkartshain betreibt Gerald Müller seine Tannenbaumzucht und bietet nun schon seit 33 Jahren hochwertige Nadelbäume an.

Der Familienbetrieb bietet von Nordmantannen, Blaufichten, Coloradotannen bis hin zu serbischen Fichten, Kiefern und Koreatannen alles an, so dass jeder hier fündig wird. Ab dem 27. November findet der Verkauf von Weihnachtsbäumen – auch im Topf – und frischem Tannengrün auf dem Familienhof in Burkartshain (Zum Tannenhof 22) täglich von 9.00 bis 18.00 Uhr (einschließlich an Samstagen und Sonntagen) statt. Beim Kauf der Bäume auf dem Hof kann eine umfassende, persönliche Beratung angeboten werden. Ab dem 05. Dezember können direkt auf dem Feld der Familie Müller in Pyrna, am Turm (zwischen Burkartshain und Trebsen), täglich von 9.00 bis 16.00 Uhr, Weihnachtsbäume frisch geschlagen und erworben werden.

Das Fällen der Bäume wird größtenteils von einem Abschneidservice mit einer Kettensäge übernommen, jedoch wird ebenso angeboten, die Bäume selbst zu schlagen, wer dies als Familienevent nutzen möchte. Außerdem können die Bäume ständerfreundlich mit einer Spitzmaschine angepasst werden.

Die Bäume der Familie Müller werden als 3-jährige Stecklinge gepflanzt und mit viel Liebe und Handarbeit großgezogen. Je nach Sorte stehen sie etwa für 7 – 10 Jahre in den Wäldern. Nach zehn Jahren sind die Bäume ungefähr 2,5 bis 3 Meter hoch.

Am beliebtesten ist die Nordmantanne, die mit ihren weichen, tiefgrünen Nadeln und ihrem gleichmäßigen, schönen Wuchs in der Wohnung in der Regel vier bis sechs Wochen erhalten bleiben kann. Die Normantanne wird in der Größenspanne von 80 Zentimetern bis zu 5 Metern angeboten. Gleich darauf folgt die Blaufichte, diese stachelt stark und hat bläulichen Nadeln. Sie duftet nach Wald und ist für Katzenhalter perfekt geeignet. Üblicherweise halten Blaufichten bis zu vier Wochen. Die Coloradotanne ist als Weihnachtsbaum noch relativ neu und selten, sie hat lange, einzeln stehende, weiche Nadeln und einen leichten Citrus-Geruch und hält in der Regel bis zu sieben Wochen.

Um lange Freude an der hübschen Weihnachtsdeko zu haben, sollte Folgendes beachtet werden: Am wichtigsten ist es, einen frischen Baum zu besorgen und wenn möglich die Rinde am Stamm lassen, welche der Baum für die Wasseraufnahme braucht. Am bes-



ten ist der Weihnachtsbaum in einem Eimer oder einem Ständer mit Wasser aufgehoben. Was nicht vergessen werden darf, ist das zweitägige kontrollieren des Wasserstandes und ggf. gießen des Baumes. Es sind unbedingt die Temperaturen des Wohnzimmers zu berücksichtigen – der Baum kommt aus einer kalten Umgebung und plötzliche Temperaturveränderung könnte schaden, sodass man ihn am besten stufenweise an die Temperatur gewöhnen sollte. In der Nähe des Baumes sollten sich keine Heizkörper befinden. Bei Fußbodenheizung möglichst hochstellen, damit er weiter von der Hitzequelle entfernt ist und nicht so schnell austrocknet. Trotz höchster Sorgfalt gibt es jedes Jahr sehr vereinzelt Fälle von Nadelfall. Dabei verliert der Baum innerhalb von wenigen Tagen nach dem Absägen seine kompletten Nadeln. Diese Fälle werden natürlich ersetzt. Aber es gibt auch Kunden, deren Bäume selbst noch zu Ostern alle Nadeln haben.

Firmenveranstaltungen, wie geschlossenes Weihnachtsbaum-schlagen, sind auf dem Feld auch möglich. Ebenso können Gutscheine und professionelle Weihnachtsbaumständer erworben werden.

An allen Adventswochenenden wird bei Müllers Tannenbäume Tee und Glühwein zum Aufwärmen angeboten, sowie von 10.00 bis 14.00 Uhr ein Mittagessen aus der Gulaschkanone. Dieses kann sowohl auf dem Feld, als auch auf dem Hof genossen werden.

red

Müller's Tannenbäume



Ständig
frisches
Tannengrün
im Angebot

Hofverkauf

in Burkartshain · Zum Tannenhof 22
Täglich ab 27.11.2025, 9–18 Uhr
(auch Sa. + So.)

Verkauf vom Feld

In Pyrna · Am Turm
zwischen Burkartshain & Trebsen
Täglich ab 05.12.2025, 9–16 Uhr

☎ 034261 / 61688

Ihre Blumenboutique in Borsdorf

Blütenzauber

Inh. Juliane Hempel

Herzliche Einladung
zur Adventsausstellung
am 23. November 2025
von 13.00 – 18.00 Uhr!

Telefon: 034291 3150-40

Öffnungszeiten: tgl. 08:30-18:00 Uhr

www.bluetenzauber-borsdorf24.de



VERMEIDUNG DER INANSPRUCHNAHME AUS TIERHALTERHAFTUNG

Gefahrensituationen mit dem Hund gehören zum Alltag des Hundebesitzers.

Durch die Gerichte werden regelmäßig Entscheidungen zu derartigen Konfliktsituationen gefällt. Eine Analyse dieser Entscheidungen gehört daher zu den Aufgaben eines Rechtsanwalts, der Hundebesitzer in derartigen Situationen berät. Dies soll exemplarisch an zwei entschiedenen Fällen aufgezeigt werden:

Fallbeispiel 1: Ein Golden Retriever zwängt sich durch eine 1 m hohe Hecke, die „sein“ Grundstück vom Weg abgrenzt und rennt auf den Hundebesitzer A und dessen angeleinten Hund zu. Es kommt zu einem Gerangel zwischen den Hunden. Der Golden Retriever springt den Hundebesitzer A immer wieder an. Dieser kann sich nicht entfernen, da er die Leine um sein Handgelenk gewickelt hatte. Er erleidet blutende Wunden. Er erhebt Klage.

Fallbeispiel 2: Zwei Halterinnen einer Labradorhündin M und einer Berner Sennhündin E laufen mit ihren angeleinten Tieren zu einer Wiese, wo die Hündinnen abgeleint wurden, damit sie miteinander spielen konnten. Für den Rückweg zur Ortschaft wurden die Hündinnen nicht angeleint. Die Hündin M befand sich bei den Hundehalterinnen, während E sich von ihnen entfernte und Runden drehte. Schließlich stürmte Hündin E zu der Gruppe (Halterinnen und Hündin M) zurück und kollidierte mit der Klägerin, die dabei einen Trümmerbruch des linken Schienbeins erlitt.

Im ersten Fall geht es also um ein Gerangel zwischen Hunden, in dessen Rahmen der Halter des einen Hundes von dem anderen Hund gebissen, bzw. anderweitig geschädigt wurde, im anderen Fall um ein Unglück zwischen Mensch und Hund, in welchem der zweite Hund vollkommen passiv bleibt. In beiden Fällen geht es aber um die Frage der Tierhalterhaftung, geregelt in § 833 des Bürgerlichen Gesetzbuchs (BGB).

Nach § 833 Satz 1 BGB ist derjenige, welcher ein Tier hält, das den Körper oder die Gesundheit eines Menschen verletzt, verpflichtet, dem Verletzten den daraus entstehenden Schaden zu ersetzen.

Hier stellt sich also zum einen für den Geschädigten, der seine Gesundheitsschäden und vielleicht auch Schmerzensgeld geltend machen will, die Frage nach der Haftung des anderen Hundebesitzers. Für den möglichen Schädiger kommt es bei seiner „Verteidigung“ darauf an, eventuelle Verursachungsbeiträge des Tieres

des Geschädigten zu prüfen. Im Fall des Vorliegens eines Verursachungsbeitrages könnte dann ein Mitverschulden des hier jeweils anderen Tieres vorliegen, das der Schädiger dem Geschädigten entgegenhalten könnte, und das den Anspruch des Geschädigten mindern würde, § 254 BGB.

Der Bundesgerichtshof hat im 1. Fallbeispiel folgendes festgestellt: Voraussetzung für ein Mitverschulden ist, dass die typische Tiergefahr des Tieres des Geschädigten bei der Schadensentstehung mitgewirkt hat. Das Gerangel war eine Interaktion zwischen den beiden Hunden, die ihrer Natur nach entsprechend aufeinander eingewirkt haben, bis es zu einer Schädigung des Klägers kam, der sich nicht entfernen konnte, weil er die Leine um sein Handgelenk gewickelt hatte. Damit, so das Gericht habe sich in der Bissverletzung die von beiden Hunden ausgehende Tiergefahr ausreichend mitursächlich verwirklicht, ohne dass es auf den Auslöser des Gerangels ankomme. Es stellt aber auch fest, dass eine Anrechnung des Mitverursachungsbeitrags dann nicht in Betracht kommt, wenn sich herausstellt, dass der Besitzer des Golden Retrievers durch die ungenügende Einzäunung des Grundstücks seine Verkehrssicherungspflicht verletzt, und damit fahrlässig die Gesundheit des Klägers verletzt hat.

Fazit für das erste Fallbeispiel: Streitigkeiten aus solchen „Hundekämpfen“ sind hoch kompliziert zu ermitteln und juristisch abzuwägen. Sie könnten mit einfachen Mitteln vermieden werden, indem der Besitzer eines Hundes auf der Grundlage seiner Verkehrssicherungspflicht dafür Sorge trägt, dass sein Grundstück so gesichert ist, dass der Fußgänger-Verkehr ausreichend vor vom Hund ausgehenden Gefahren geschützt ist.

Zum Fallbeispiel 2 hat das Oberlandesgericht Dresden in seiner Entscheidung nachfolgend zur Tiergefahr schon ausgeführt:

„Die typische Tiergefahr äußert sich in einem der tierischen Natur entsprechenden, unberechenbaren und selbständigen Verhalten, weswegen es an ihrer Verwirklichung insbesondere dann fehlt, wenn keinerlei eigene Energie des Tieres an dem Geschehen beteiligt ist oder wenn das Tier lediglich der Leitung und dem Willen eines Menschen folgt.“ Konkret zur Hündin M: Die bloße Anwesenheit der Hündin M am Ort des Geschehens reiche dafür grundsätzlich nicht aus. Folglich wurde im Ergebnis eine mitwirkende Tiergefahr der Hündin M verneint.

Fazit: Kein Hundebesitzer kann ausschließen, dass es zu Unfällen zwischen Hund und Mensch kommt. Wären beide Hunde angeleint nach Hause zurückgeführt worden, wäre die Kollision unterblieben. Gerade bei Hunden der Größenordnung eines Berner Sennhundes muss der Hundebesitzer die Gefahr sehen, dass mögliche Kollisionen, die nur durch die Lebhaftigkeit seines Hundes verursacht werden, passieren können und diesen dadurch vorbeugen, dass er seinen Hund bei Beendigung des Spielens anleint.



Rechtsanwältin Dr. Kaluza
mit ihrer Hündin Gina

Rechtsanwaltskanzlei

Dr. Claudia Kaluza

Regierungsdirektorin a.D.



Büro Beucha:

Siedlung Süd II Nr. 7a
04824 Beucha

Zweigstelle Dörzbach:

Schloss 2
74677 Dörzbach

Telefon: 0170-336 53 17

E-mail: claudia.kaluza@ra-kaluza.de

www.ra-kaluza.de

Dr. Claudia Kaluza
(Rechtsanwältin)

KURIOSE ENTSCHEIDUNGEN ZUR WEIHNACHTSZEIT

Elterliches Desinteresse bei fehlenden Weihnachtsgeschenken?

Für die Kinder ist es das Highlight des Jahres. Gespannt und nervös warten die Kinder an Heiligabend auf das Christkind. Für viele Kinder ist es undenkbar, ein Weihnachten ohne Geschenke zu feiern. Dies sehen aber auch deutsche Gerichte so. In einem Fall entschied das Oberlandesgericht Dresden, dass es gegen ein gemeinsames Sorgerecht spricht, wenn der getrenntlebende Vater sein Desinteresse an den gemeinsamen Kindern dadurch zeigt, dass er ihnen keine Weihnachtsgeschenke zukommen lässt.

Festigkeitsstreitereien

In vielen Familien kommt es zu den Feiertagen immer mal wieder zu kleineren oder auch größeren Streitereien. Nach den Weihnachtsfeiertagen gilt es, wie sonst auch, die weihnachtlich geschmückten Bäume abzuschmücken. Das Oberlandesgericht Schleswig hatte über folgenden Fall zu entscheiden: Dekoriert jemand seine elf Meter hohe Fichte auf seinem Hausgrundstück mit Hilfe der Freiwilligen Feuerwehr stellt sich eine Frage der Haftung. Fällt ein Helfer der Freiwilligen Feuerwehr von der Leiter und erleidet eine Körperverletzung – wer haftet in diesem Fall? In diesem Fall stehen dem Geschädigten keine Amtshaftungsansprüche zu.

Keinen Schoko-Weihnachtsmann im Knast?

Weihnachtsmänner erfreuen sich nicht nur unter Kindern großer Beliebtheit. Auch ein Gefangener der JVA Rosdorf sollte auf die süße Leckerei in der Weihnachtszeit nicht verzichten müssen. Dachten sich jedenfalls dessen Eltern und schickten dem inhaftierten Sohn ei-

nen solchen handelsüblichen Schoko-Weihnachtsmann in die JVA Rosdorf, wo sich dieser in Sicherungsverwahrung befand.

Die Anstaltsleitung der JVA beschlagnahmte die Süßigkeit kurzerhand beim Posteingang. Die Begründung war so kurios wie auch einleuchtend: Ein Schoko-Weihnachtsmann stelle einen Hohlkörper zur Verfügung, welcher sich grundsätzlich dazu eigne, in diesem unerlaubte Gegenstände wie Rauschgift oder Waffen in die Anstalt zu schmuggeln. Das sei ein Sicherheitsrisiko!

Der Gefangene klagte vor dem Landgericht Göttingen auf Herausgabe seines Geschenks. Das Päckchen sei schließlich ergebnislos von einem Drogenspürhund beschnüffelt worden. Und auch eine Röntgenuntersuchung der Schokofigur habe keinen Anlass zu der Vermutung eines Sicherheitsrisikos gegeben. Demgegenüber trug die JVA vor, dass dies zwar grundsätzlich zutreffe, jedoch das Röntgengerät nicht dazu in der Lage sei, die organische Masse Schokolade von der organischen Masse Rauschgift zu differenzieren. Ausreichende Sicherheit böten daher auch diese Maßnahmen nicht. Das Landgericht Göttingen gab der JVA Recht.

Pünktlich zu Weihnachten konnte jedoch doch noch eine für beide Seiten versöhnliche Lösung gefunden werden. Der Insasse durfte die zuvor hart umkämpfte Schokofigur schließlich unter amtlicher Aufsicht zertrümmern und die leckeren Überreste der Figur mit in seine Zelle nehmen.



Rechtsanwältin Katrin Scholz

Rechtsanwältin Katrin Scholz und Rechtsfachwirtin Annett Schumann wünschen allen Mandanten und Lesern frohe Weihnachten, erholsame Feiertage und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2026!

Anmerkung:

Die auf dieser Doppelseite behandelten Themen stellt keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen und dgl.


SYLVIA WEIßE
KANZLEI FÜR FAMILIEN- UND ERBRECHT

■ Familienrecht ■ Erbrecht ■ Arbeitsrecht

Fachanwaltskanzlei Familienrecht

Kanzlei Beucha:
August-Bebel-Straße 12
04824 Beucha
Tel.: 034292 634636

Kanzlei Leipzig:
Nikolaistraße 53
04109 Leipzig
Tel.: 0341 4791898

info@kanzlei-weisse.de • www.kanzlei-weisse.de

Dirk Dylong



Rechtsanwalt und
Fachanwalt für
Familienrecht

Tätigkeitsschwerpunkte

- Ehescheidungsrecht
- Arbeitsrecht
- Erbrecht

Interessenschwerpunkte

- Grundstücksrecht
- Straf- und Bußgeldsachen



Braustraße 32 | Fon 034292 77691 | Fax 034292 77692
04821 Brandis | E-Mail RA-Dylong@gmx.net

RECHTSANWÄLTIN Katrin Scholz

Kanzleianschrift
Gartenstraße 11 • 04683 Naunhof
Tel.: 034293 30240 • Fax: 034293 30241

Tätigkeitsschwerpunkte:

Verkehrsrecht • Arbeitsrecht • Zivilrecht

Interessenschwerpunkte:

Mietrecht • Sozialrecht

Mitglied der Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht
im Deutschen Anwaltsverein

Homepage: www.kanzlei-scholz.de
E-Mail: RAinKatrinScholz@t-online.de

GESCHENKIDEEN FÜR MENSCHEN MIT HÖRVERLUST, GESCHENKE FÜR HÖRGERÄTETRÄGER:INNEN



Sie suchen ein passendes Geschenk für einen hörgeschädigten Freund oder Angehörigen? Hier finden Sie sinnvolle Ideen, die das Leben erleichtern und Freude bereiten – ob zu Geburtstag, Weihnachten oder einfach so.

Viele wissen nicht, dass es zahlreiche praktische Produkte für Menschen mit Hörverlust gibt. Diese helfen sowohl Hörgeräteträger:innen als auch Personen ohne Hilfsmittel, den Alltag angenehmer zu gestalten.

1. Besser telefonieren – Telefone für Schwerhörige

Telefonieren ist für viele Hörgeschädigte eine Herausforderung. Spezielle Telefone verstärken eingehende Töne um bis zu 40 dB, verbessern die Sprachqualität und sind oft hörgerätekompatibel. Manche Geräte signalisieren Anrufe zusätzlich mit Licht oder Vibration – ideal für Menschen, die lieber das Festnetz nutzen.

2. Besser fernsehen – TV-Hörsysteme

Beim gemeinsamen Fernsehen haben Hörgeschädigte oft Verständigungsprobleme. TV-Hörsysteme übertragen den Ton kabellos direkt an den Kopfhörer oder die Hörgeräte, ermöglichen individuelle Lautstärken und sind einfach anzuschließen. So genießen alle denselben Film ohne Streit um die Lautstärke.

3. Mehr Sicherheit – Vibrations- und Lichtwarnsysteme

Nachts ohne Hörgeräte werden Alarmer oft überhört. Rauchmelder, Wecker und Telefone mit Licht- oder Vibrationssignalen erhöhen die Sicherheit erheblich. Besonders praktisch: Vibrationswecker, die unter der Matratze liegen und mit spürbaren Impulsen wecken.

4. Geschenkgutscheine vom Hörakustiker

Ein Gutschein vom Hörakustiker ist immer eine gute Wahl – egal ob für Zubehör, Pflegeprodukte oder Dienstleistungen. Er motiviert auch jene, die sich erst mit dem Thema Hörgeräte beschäftigen.

5. Selbstgemachte Gutscheine

Kleine Gesten zählen: Basteln Sie einen Gutschein für Hilfe beim Batteriewechsel, Hörgerätepflege oder die Begleitung zum Akustiker. So schenken Sie praktische Unterstützung und zeigen Wertschätzung.

Fazit

Beim Hörakustiker vor Ort finden Sie weitere Tipps und individuelle Geschenkideen, die Menschen mit Hörverlust echte Freude bereiten.

Helfer Hörsysteme

www.helfer-hoersysteme.de

**Jetzt
schon an's
Schenken
denken!**

**GENIALE
PREISVORTEILE
SICHERN**
gültig bis 22.12.2025

Trockenstation
**59,95 €*
statt ~~79,95~~ €****



**Das und vieles mehr auch in
unserem Onlineshop erhältlich!**

TV-Hörsystem
**229,- €*
statt ~~265,-~~ €****



Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten.
* Nicht mit anderen Rabatten kombinierbar.
Solange der Vorrat reicht.
** unser Hauspreis

Fotos: Adobe Stock/deagreed, Cedris, Sennheiser, Helfer Hörsysteme

ZENTRALE **WURZEN**: JACOBSSGASSE 17 • TEL.: 03425/852286
FILIALE **WURZEN**: BADERGRABEN 12 • TEL.: 03425/8530414
FILIALE **NAUNHOF**: MARKT 5 • TEL.: 034293/558757
FILIALE **GROITZSCH**: BREITSTR./ECKE SCHULGASSE • TEL.: 034296/744640



HELPER
HÖRSYSTEME

WWW.HELPER-HOERSYSTEME.DE

DER INNERE OFEN – WIE BEWEGUNG DICH WARM HÄLT

Es ist November. Draußen wird's kalt, nass und grau – und du merkst, wie du öfter fröstelst oder dich träge fühlst? Dann ist jetzt genau der richtige Zeitpunkt, deinen **inneren Ofen** anzuwerfen. Du hast ihn immer dabei: deine Muskeln! Sie sind deine natürliche Heizung – je stärker sie sind, desto mehr Wärme produzieren sie.

Viele denken bei einsetzendem Kältegefühl zuerst an Decken, Heizung oder Tee. Doch dein Körper kann das besser: Schon kleine Bewegungen bringen deinen Kreislauf in Schwung, fördern die Durchblutung und erzeugen Energie. Und das Schöne ist: **Je mehr Muskeln du hast, desto größer dein Ofen.** Muskeln arbeiten rund um die Uhr – sie verbrauchen Energie, auch wenn du einfach nur dasitzt. Das macht dich nicht nur wärmer, sondern auch fitter, ausgeglichener und gesünder.

Gerade in der zweiten Lebenshälfte ist es wichtig, diesen Muskelofen zu pflegen. Ab spätestens 50 nimmt die Muskelmasse rasant ab – es sei denn, du tust aktiv etwas dagegen. Regelmäßiges, betreutes Training – angepasst an deine Möglichkeiten – ermöglicht selbst in hohem Alter Muskeln und eine bessere Lebensqualität aufzubauen.

Im **Fitstone in Machern** begleiten wir dich dabei ganz individuell. Kein Massenbetrieb, keine Hektik, kein anonymes Training. Bei uns kennt man sich noch beim Namen. Drei top ausgebildete, erfahrene Trainer betreuen dich persönlich und sorgen dafür, dass du dich sicher, wohl und verstanden fühlst – besonders, wenn du dich lange nicht mehr bewegt hast oder gesundheitliche Einschränkungen mitbringst. Unsere Philosophie ist einfach: Qualität vor Quantität. Wir nehmen uns Zeit für dich, zeigen dir, wie du richtig trainierst, und bleiben an deiner Seite – Schritt für Schritt.

Unser Tipp für die kalte Jahreszeit: Plane dir regelmäßige Bewegungstermine ein und starte bereits am Vormittag! Dann beginnt der Tag aktiv, der Kreislauf läuft rund, und du bleibst in Schwung. Wer morgens trainiert, fühlt sich leistungsfähiger, hat bessere Laune und bleibt den ganzen Tag über aktiver. Vormittags trainieren unsere aktiven Senioren eher unter Gleichaltrigen und bei angepasster Musik etwas ruhiger.



Und weil Bewegung nicht nur Muskeln, sondern auch das Herz erwärmt, spielt bei uns der **humorvolle Umgang** miteinander eine große Rolle. Denn wusstest du, dass Lachen ebenfalls eine Mini-Trainingseinheit ist? Über 100 Muskeln sind aktiv, wenn du herzlich lachst – besonders im Bauch, Zwerchfell und Gesicht.

Intensive Muskelkontraktionen, gesteigerte Durchblutung, Glückshormone – Lachen ist buchstäblich Wärme von innen!

Bei uns im Fitstone gibt es deshalb nicht nur Training, sondern auch Gemeinschaft. Man trifft bekannte Gesichter, lacht zusammen, motiviert sich gegenseitig und verlässt das Studio mit einem guten Gefühl – körperlich wie seelisch. Das ist der Unterschied zu anonymen Studios, in denen dich niemand kennt und niemand fragt, wie es dir geht. Bei uns bist du nicht nur Mitglied, sondern Teil einer kleinen Fitnessfamilie.

Viele unserer Mitglieder sagen nach kurzer Zeit: „Ich hätte nie gedacht, dass mir Training so guttut – nicht nur für den Rücken, sondern für die ganze Stimmung.“ Genau das ist unser Ziel: Bewegung soll Freude machen und ein fester Teil deines Lebens werden. Egal, ob du schon Erfahrung hast oder gerade erst mit Fitnesstraining anfangen möchtest – wir holen dich dort ab, wo du stehst.

Und falls du denkst, dass du zu alt bist, um noch etwas zu verändern – dann lass dir gesagt sein: **Es ist nie zu spät, deinen inneren Ofen wieder anzuheizen!** Jeder kann etwas tun, egal ob mit 55 oder mit 75. Die richtige Betreuung, kleine Schritte und etwas Geduld – mehr braucht es nicht.

Wir freuen uns auf dich im **Fitstone in Machern** – deinem regionalen Studio für persönliche Betreuung, Wohlbefinden und echte Wärme.

Denn hier gilt: **Mehr Muskeln. Mehr Lachen. Mehr Leben.** Und das nicht nur im November.

Carsten Hennig

Lehrer für Fitness, Gesundheit und Sportrehabilitation und Ü50 ☺

Fitnessstraining
So individuell wie du selbst!

- ✓ umfangreiche Ausgangsanalyse
- ✓ Einzeltraining und begleitende Übungskontrollen
- ✓ Längere Öffnungszeiten an 7 Tagen pro Woche

30 Tage Probetraining

www.fitstone.de – Gartenallee 8, 04827 Machern
Beratungstermine bitte anmelden unter 034292 - 632618

– Anzeige –

Optikersprechstunde mit Andrea Rost

Lutz aus Beucha fragt:

Gibt es einen speziellen Filter, damit ich nachts beim Autofahren besser sehen kann?

Ja, es gibt eine Brillenglasbeschichtung namens „ROAD“ bzw. DRIVE“, die für Autofahrer optimiert ist. Eine spezielle Entspiegelungsschicht in Kombination mit einem Filter für UV-Strahlung bis 420nm verstärkt die Konturen trotz fehlendem Tageslicht und das Auge sieht über längere Zeit entspannter und bei Dämmerung kontrastreicher.

Augenoptikermeisterin Andrea Rost
Optiker Rost, Badergraben 10, Wurzen
Tel: 03425 925852



BEI ERSTEN SYMPTOMEN REAGIEREN



Je früher eine Herzschwäche erkannt wird, desto besser kann sie behandelt werden.
(Foto: djd/Roche Diagnostics/iStock)

Mindestens vier Millionen Menschen in Deutschland leiden nach Angaben der Deutschen Herzstiftung an einer Herzschwäche, die Dunkelziffer liegt vermutlich deutlich höher. Besonders gefährdet sind Menschen mit Typ-2-Diabetes – jeder Dritte erkrankt einer Studie zufolge im Laufe seines Lebens daran.

Das Herz und die Gefäße von Personen mit Typ-2-Diabetes sind durch die Stoffwechselstörung bereits belastet, was unter anderem zu Veränderungen am Herzmuskel und letztlich zu einer chronischen Herzschwäche führen kann. Die gute Nachricht: Je früher eine Herzschwäche erkannt wird, desto besser kann sie behandelt werden.

Unter www.roche.de/herzgesundheits beispielsweise gibt es viele weitere Informationen zu diesem Thema: Ursachen, Symptome, Früherkennung und Prävention.

djd

Klare Sicht, kleiner Preis:
BIOMETRISCHE BRILLE
schon ab **19,99 € / Monat***

* Finanzierungs-Angebot inklusive Fassung, Augenglas-Bestimmung und Service. Flexible Laufzeit 6-36 Monate (bei genanntem Monatsbetrag 36 Monate Laufzeit), 0 % Zinsen, endet automatisch. Finanzierung über Gesundheits-abc24. Nähere Informationen im Geschäft.

Augenoptikerin Fiboo Brungs

SELBSTFÜRSORGE GELINGT MIT EINEM KLAREN BLICK

Mit Leidenschaft, Feingefühl und fundierter Expertise entwickeln wir die perfekte Sehlösung für Sie, weil gutes Sehen Lebensqualität bedeutet. Als zertifiziertes Augenkompetenzzentrum legen wir großen Wert auf die umfassende Analyse Ihrer Augengesundheit – für eine ganzheitliche Vorsorge** und beste Sicht an jedem Tag.



04683 Naunhof
04158 Leipzig
04463 Großpösna

www.augenoptik-findeisen.de



Nutzen Sie unsere Online-Terminvereinbarung + telefonische Beratung + Reparatur-service + Abhol- und Bringdienst. ** Ersetzt nicht den Besuch beim Augenarzt

VEREINBAREN
SIE DIREKT IHREN
TERMIN!



Neu in Leipzig: Urologie am Clara-Zetkin-Park

– Anzeige –

Mit höchstem Anspruch an Behandlungsqualität und in stilvollem Ambiente gibt es in Leipzig nun eine neue Adresse für Ihre Gesundheit: die Privatpraxis für Urologie.

In ruhiger Atmosphäre nehmen wir uns Zeit für Sie – für individuelle Diagnostik, persönliche Beratung und eine Behandlung auf Augenhöhe. Moderne Technologie, langjährige Erfahrung und ein vertrauensvoller Umgang bilden die Grundlage unserer täglichen Arbeit.

Unser Leistungsspektrum umfasst die gesamte ambulante Urologie für Männer und Frauen: von Vorsorgeuntersuchungen und STI-Tests mit Ergebnissen am selben Tag über ambulante Operationen bis hin zur Nachsorge und medikamentösen Tumorthherapie bei Tumorerkrankungen. Auf Wunsch führen wir auch Hausbesuche durch – denn Ihr Wohlbefinden steht bei uns im Mittelpunkt. Erleben Sie Urologie mit Empathie, Kompetenz und Zeit.

Ihre Dr. med. Christiane Kitze

► www.privatpraxis-fuer-urologie.de



Neueröffnung
in Leipzig

Privatpraxis
für Urologie

In unserer **Privatpraxis für Urologie** steht Ihr Wohlbefinden im Mittelpunkt. Wir bieten Ihnen persönliche Betreuung in entspannter Atmosphäre und nehmen uns Zeit für Ihr Anliegen.

Das erwartet Sie:

- Individuelle Beratung mit Einfühlungsvermögen & Diskretion
- Großes Spektrum ambulanter Urologie
- Flexible Terminvergabe online & telefonisch



Dr. med. Christiane Kitze
Schwägrichenstraße 13
04107 Leipzig

0341–98 98 59 39

www.privatpraxis-fuer-urologie.de

Website
besuchen &
Termin buchen



GRIPPESCHUTZ IST AUCH HERZSCHUTZ



Für gemeinsame Zeit mit den Herzensmenschen ist Gesundheit das A und O. Einer Grippe und ihren möglicherweise gefährlichen Folgen sollte deshalb vorgebeugt werden. Foto: DJD/Sanofi/Thomas Koy

Mit dem Herbst beginnt die Grippesaison. Doch ein Winter ohne Grippe ist ein Gewinn für die ganze Familie, besonders für die Großelterngeneration. Denn Menschen ab 60 Jahren sind durch die Krankheit stärker gefährdet, weil das Immunsystem mit dem Alter schwächer wird und häufiger chronische Grunderkrankungen bestehen, die sich durch eine Grippe verschlechtern können. So kann eine Grippe das Risiko für einen Herzinfarkt um das bis zu Zehnfache steigern. Die Ständige Impfkommission empfiehlt deshalb, die jährliche Grippeimpfung idealerweise zwischen Oktober und Mitte Dezember für alle Menschen ab 60 Jahren und Menschen mit bestimmten Grunderkrankungen. Sie kann das Risiko für einen akuten Herzinfarkt ähnlich deutlich senken wie ein Rauchstopp.

djd

Engel-Apotheke
Sylvio Mahla e.K.

Hautberatungstag

Terminvereinbarung unter Tel-Nr.: 0800 1133 399

Mittwoch, 03.12.2025
11.00 - 18.00 Uhr

20 % Rabatt
nur an diesem Tag!

* auf alle vorrätigen Pflegeprodukte von Avène, Ducray und Adema

Kurze Straße 6,
04683 Naunhof
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 Uhr
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

www.engel-apotheke-naunhof.de

Von Heiß bis Kalt

– Anzeige –



Alles für das Wohlbefinden

Etwa 14 Kilometer westlich von Leipzig befindet sich die Meri Sauna am Kulkwitzer See.

Die maritime Wellnessoase bietet mit ihren Saunen ein Rundum-Wohlfühlpaket für Ruhe- und Erholungssuchende. Neben Kräutersauna, Sanarium und Dampfsauna im Innenbereich stehen den Gästen im Außenbereich eine Erdsauna, Eventsauna und die Maximus-Sauna zur Verfügung. Die Saunen liegen idyllisch eingebettet in einen Naturgarten mit Schwimmteich, der auch zur Abkühlung genutzt werden kann. Zudem gibt es eine Außendusche sowie verschiedene Erlebnisduschen im Innenraum. Entspannung findet man anschließend in den stilvollen Ruheräumen oder den Liegewiesen am Sandstrand im Garten.

Verschiedene gesundheitsfördernde Massagebehandlungen komplettieren das ganzheitliche Angebot der Meri Sauna. Eine Wellnessbehandlung der anderen Art ist ein Besuch der Kältekammer. Dabei begibt man sich für etwa drei Minuten in -85 °C. Die frostige Ganzkörpertherapie entstand Anfang der 1980er Jahre in Japan und wird u. a. bei Muskel- und Gelenkerkrankungen, Neurodermitis sowie Depression angewandt. Das nächste Sauna-Event – ein winterlicher Märchenabend – findet am 12. Dezember 2025 statt.



Weitere Informationen unter:

www.meri-sauna.de/sauna#event

Meri Sauna

meri SAUNA
am Kulkwitzer See

KÄLTEKAMMER -85°C
Vitalisieren Sie Ihren Körper

034205 / 417 202
www.meri-sauna.de

DIGITALE PLATTFORM ERLEICHTERT REISEPLANUNG FÜR FAHRGÄSTE IN MITTELDEUTSCHLAND

Eine neue digitale Plattform erleichtert die Orientierung im Verbundgebiet des Mitteldeutschen Verkehrsverbundes: das interaktive Liniennetz. Die digitale Anwendung ist am Desktop, dem Tablet oder Smartphone nutzbar und liefert Echtzeitinformationen zu Fahrplänen und Linienvläufen. Durch verschiedene Schnittstellen ist das interaktive Liniennetz zudem mit einer Vielzahl von Auskünften zu Sehenswürdigkeiten, RufBus-Gebieten und Ausflugszielen gefüllt. Das Besondere daran: Alle Informationen sind eingebettet in eine detaillierte topografische Karte und erleichtern durch die direkte Visualisierung von Haltestellen und Laufwegen die räumliche Orientierung im ÖPNV.

Vorfahrt für die visuelle Darstellung

„Dieser Service verknüpft das ÖPNV-Angebot im Verbundgebiet mit der Lebenswelt der Fahrgäste und bietet eine Vielzahl von Infos auf einer Plattform“, betont MDV-Pressesprecherin Juliane Vettermann. „Die Verortung des Mobilitätsangebotes in einer

Umgebungskarte ist praktisch für Gewohnheitsfahrer, besonders aber auch für Touristen oder Personen, die einen Trip in unbekanntes Terrain planen. Für uns als Verbund ist das ein nächster Schritt in Richtung einer leicht bedienbaren, digitalen Mobilitätsauskunft.“

Ein besonderer Mehrwert der Plattform ist die verbundweite Bereitstellung von Informationen. Getreu dem 1-Ticket-Prinzip bildet das digitale Liniennetz alle Regionen- und Mobilitätsangebote im Verbund ab und endet nicht an Stadt- oder Landesgrenzen. Wie praktisch das ist, zeigt zum Beispiel die Visualisierung der RufBus- und On-Demand-Verkehre. Egal ob Flexa Leipzig oder Flexa Nordsachsen, movemix_shuttle Halle oder der RufBus im Wurzen Land – über die RufBus und On-Demand-Icons im Menü werden alle flexiblen Busservices im MDV aufgelistet und die Bedienegebiete in der Karte angezeigt – inklusive Hinweisen zur Fahrtenbestellung sowie Bedienzeiten. Fahrgäste finden im interaktiven Liniennetz



somit gebündelte ÖPNV-Infos in einer Anwendung, ohne sich durch verschiedene Webseiten klicken zu müssen.

Stetige Weiterentwicklung

Die Funktionspalette des interaktiven Liniennetzes wird stetig weiterentwickelt. Voraussichtlich im Dezember soll es eine neue Funktion geben: Ein Blick in die Karte wird dann auf einen Blick sichtbar machen, wo Strecken wegfallen, hinzukommen oder sich die Linienführung ändert.

PM MDV

Großer Fahrplanwechsel

am 14. Dezember 2025

Entdecke neue Routen und Zeiten!

www.1ticket.de/fahrplanwechsel

Mein Verbund! MDV

SICHER UNTERWEGS AUCH BEI SCHMUDELWETTER

Mit einem Herbstcheck das Auto vorbereiten

Rutschige Straßen, schlechte Sicht und feuchte Witterung im Herbst stellen hohe Anforderungen an die Technik – und an die Aufmerksamkeit der Fahrer. Wer sicher durch diese Jahreszeit kommen will, sollte daher rechtzeitig einen Technik-Check in der Werkstatt einplanen. Dort prüfen Profis die wichtigsten Komponenten wie Beleuchtung, Wischerblätter, Reifen, Bremsen und Batterie – und beheben kleinere Mängel sofort, bevor daraus größere Schäden resultieren können.

Gute Sicht bedeutet Sicherheit

„Sehen und gesehen werden“ ist das A und O bei Dunkelheit. Trotzdem vernachlässigen viele Autofahrer ausgerechnet die Scheibenwischer. Das kann gefährliche Folgen haben, denn verschlissene Wischblätter sorgen für Schlieren und verschlechtern die Sicht erheblich. „Radfahrer oder Fußgänger werden dann schnell übersehen. Deshalb empfehlen wir, die Wischblätter am besten vor dem Winter zu erneuern“, erklärt Bosch-Expertin Tanja Schell. Als Faustregel gilt: Wenn nach dem Wischen

ein Streifen im mittleren Sichtfeld bleibt oder mehr als drei im Randbereich, ist ein Austausch ratsam. Ein Tipp: In frostigen Nächten verhindert eine untergelegte Folie oder Pappe, dass die Wischer anfrieren und beschädigt werden. Auch das Wischwasser sollte auf die kalte Saison vorbereitet werden. Ausreichend Frostschutzmittel verhindert ein Einfrieren der Düsen und sorgt für klare Sicht selbst bei Minusgraden.

Licht macht den Unterschied

Wenn die Tage kürzer und dunkler werden, ist eine funktionierende Beleuchtung unerlässlich. Ein Lichtcheck gehört deshalb zum herbstlichen Werkstatttermin stets dazu. Wer ein älteres Fahrzeug fährt, kann zudem durch moderne Leuchtmittel deutlich mehr Sicht rausholen: Die „Ultra White“-Glühlampen von Bosch zum Beispiel liefern bis zu 100 Prozent mehr Licht als herkömmliche Halogenlampen.



Batterie-Check nicht vergessen

Ein häufiger Grund für Pannen in der kalten Jahreszeit ist eine altersschwache Starterbatterie. Besonders bei sinkenden Temperaturen steigen die Anforderungen an ihre Leistungsfähigkeit. Ein Batterietest in der Werkstatt gibt frühzeitig Aufschluss über die Kapazität und hilft, unangenehme Überraschungen zu vermeiden. Noch wichtiger ist dieser Check bei Elektroautos: Hier spielt die Versorgungs- und Zentrale Rolle. Speziell geschulte Fachwerkstätten können nicht nur den Zustand prüfen, sondern auch mit Lösungen wie dem Hochvolt-Reparatursatz von Bosch für bestimmte Fahrzeuge die Module austauschen. Weitere Komponenten der Batterie können wiederverwendet werden. Das ist nicht nur nachhaltiger, sondern auch deutlich günstiger als eine komplette Erneuerung.

djd

GRAUPNER LAGERDEALS FÜR ALLE

SOFORT VERFÜGBARE ANGEBOTE FÜR PRIVAT- UND GEWERBEKUNDEN

Z.B. POLO LIFE IM PRIVATLEASING

MTL. NUR €¹ **149,-**

SONDERZAHLUNG € 990,-

Z.B. PASSAT IM GEWERBELEASING

MTL. NUR NETTO €² **299,-**

SONDERZAHLUNG € 990,-

Zu allen Angeboten:



VW Polo Life 1,0 l 59 kW (80 PS) 5-Gang Energieverbrauch kombiniert: 5,2 l/100km und CO₂-Emission kombiniert: 119 g/km, CO₂-Klasse: D.
 VW Passat 1.5 l eTSI OPF 110 kW (150 PS) 7-Gang-DSG Energieverbrauch kombiniert: 5,3 l/100km und CO₂-Emission kombiniert: 120 g/km, CO₂-Klasse: D.

1) Laufzeit 48 Monate; Jährliche Fahrleistung 10.000 km; zzgl. Auslieferungs- & Zulassungskosten. Angebot für Privatkunden. 2) Laufzeit 48 Monate; Jährliche Fahrleistung 10.000 km; zzgl. Auslieferungs- & Zulassungskosten. Angebot für Gewerbekunden. Alle Preise netto zzgl. MwSt. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Fahrzeugabbildungen zeigen Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderungen und Zwischenkauf vorbehalten. Gültig solange der Vorrat reicht.



autohaus graupner
Auto ist Vertrauenssache.

Alle Infos
jetzt bei uns!







Autohaus Graupner GmbH Gewerbeallee 2 04821 Brandis

☎ +49 34292 6500 🌐 www.autohaus-graupner.de ✉ post@autohaus-graupner.de

WIE SICHER IST DIE SCHÖNE NEUE WOHNWELT?

Der Traum vom intelligenten Zuhause ist längst Realität: Rollläden, Licht und Heizung lassen sich bequem per App steuern. Die Integration von Smarthome-Systemen gehört heute bei Neubauten und Sanierungen fast schon zum Standard. Doch einem Trugschluss sollten Haus- und Wohnungsbesitzer nicht erliegen: „Smarte Technik sorgt nicht automatisch auch für mehr Sicherheit“, sagt Oliver Wild von Telenot. Im Gegenteil: Ungeschützte Systeme können laut dem Sicherheitsexperten sogar neue Schwachstellen schaffen.

Komfort trifft Verantwortung

Viele Bauherren investieren viel Herzblut in die Planung ihres neuen Zuhauses. Dabei wird oft übersehen, dass Komponenten wie Bewegungsmelder, Glasbruchsensoren oder Rauchwarnmelder nur dann wirklich schützen, wenn sie in ein professionelles Sicherheitskonzept eingebunden sind. In der DIN VDE V 0826-1 sind deshalb klare Anforderungen an sicherheitsrelevante Systeme im Privatbereich formuliert. Die gute Nachricht: Wer auf geprüfte Sicherheitstechnik vom Fachbetrieb setzt, profitiert doppelt – von hoher Sicherheit und von möglichen Versicherungsrabatten. Denn viele Versicherer erkennen den normgerechten Einbau als präventive Maßnahme an und gewähren Prämienabschläge.

Sicher sein mit dem richtigen Partner

Zuverlässiger Schutz entsteht, wenn Smarthome-Elemente und zertifizierte Sicherheitstechnik professionell geplant und installiert werden. Deshalb lohnt es sich, Profis mit ins Boot zu holen, zum Beispiel die Autorisierten Telenot-Stützpunkte; unter www.telenot.com gibt es



hierzu weitere Infos sowie eine bundesweite Fachbetriebssuche. Mit einem Sicherheitscheck vor Ort, Planungsservice und einer optimalen Implementierung sorgen sie dafür, dass sich die Sicherheitstechnik perfekt in die Wohnumgebung integriert und den individuellen Komfort- und Schutzbedürfnissen der Hausbewohner angepasst ist. Zudem ist gewährleistet, dass alle Systeme und Komponenten vom VdS Schadenverhütung, dem VSÖ – Verband der Sicherheitsunternehmen Österreich und vom SES – Verband Schweizerischer Errichter von Sicherheitsanlagen – anerkannt sind.

Von Anfang an die Weichen richtig stellen

Ein sicheres Zuhause beginnt mit klugen Entscheidungen. Gerade in der Bau- oder Sanierungsphase lassen sich intelligente Sicherheitssysteme besonders effizient integrieren. Es ist daher sinnvoll, sich frühzeitig über die Möglichkeiten zu informieren, die das Zuhause gleichermaßen sicher und smart machen. Denn es geht um mehr als Technik: Es geht um das gute Gefühl, zu Hause wirklich geschützt zu sein. djd



Unser Herz schlägt für das Finden, Präsentieren und Vermitteln Ihres Traumhauses oder des perfekten Käufers für Ihre Immobilie.

Eigentümern bieten wir eine kostenfreie Bewertung Ihrer Immobilie an. Kontaktieren Sie uns, wir freuen uns darauf, Sie persönlich und individuell zu beraten.

Barthelmann Immobilien
 Im Schloss 16 | 04821 Brandis
 Tel: 034292 63790 | Mobil: 0163 6532903
kontakt@barthelmann-immobilien.de
www.barthelmann-immobilien.de





SATTLER IMMOBILIEN
 Seit 1994 in Brandis.

Wir verkaufen Ihre Immobilie:
PERSÖNLICH
LÖSUNGSORIENTIERT
LEISTUNGSSTARK

Mitglied im 

Tel: 034292 73375
 Mail: info@sattlerimmo.de
www.sattlerimmo.de





SUSANN MEY
IMMOBILIEN
 kompetent • fair • freundlich

Mein PLUS für Sie:

- ✓ WERTERMITTLUNG
- ✓ INTERESSENTENPOOL
- ✓ KOMPLETTSERVICE
- ✓ HOMESTAGING

Lassen Sie sich kostenfrei beraten.

Mitglied im  August-Bebel-Str. 41 • 04824 Beucha
 Tel. 034292-509 548 • kontakt@meyimmo.de





G Immobilien
 Katrin Gutzer Ihre Partheland-Maklerin

Katrin Gutzer Immobilien
 Immobilienmakler IHK

Buchenweg 3 | 04463 Großpösna

info@gutzer-immobilien.de
www.gutzer-immobilien.de
 Telefon: 034297 992895
 Mobil: 0177 2137943




VERKAUF | VERMIETUNG | WERTERMITTLUNG

AUCH WASCHMASCHINEN BRAUCHEN PFLEGE

Von ihrer Waschmaschine erwarten die Benutzer, dass sie jahraus, jahrein ihre Dienste verrichtet. Regelmäßige Reinigung und Pflege des guten Stücks verlängert seine Lebensdauer. Der Bereich Haushaltspflege im Industrieverband Körperpflege- und Waschmittel e. V. (IKW) gibt Tipps, welche Pflege bei einer Waschmaschine wichtig und sinnvoll ist, z. B.: Einmal pro Monat soll bei 60 °C mit einem bleichmittelhaltigen Waschpulver oder Zusatz von Fleckensalz gewaschen werden, nach der Entnahme der Wäsche soll das Bullauge der Waschmaschine geöffnet bleiben und die Einspülkammer herausgezogen werden, damit die Maschine innen trocknen kann. Die Einspülkammer soll regelmäßig herausgenommen und von Waschmittelresten oder Staub befreit werden.

Es lohnt sich, Gebrauchsanweisungen von Waschmaschinen zu lesen! Viele lesen die Betriebsanleitung nur dann, wenn sie ein Gerät neu in Betrieb nehmen. Es ist aber sinnvoll, sie aufzuheben und gelegentlich hineinzuschauen, da sie auch Hinweise zur richtigen Pflege der Maschine bietet.

Unangenehme Gerüche durch Biofilme

Heute werden viele Textilien mit modernen Waschmitteln schon bei Temperaturen von 20 bis 30 °C sauber. Damit lässt sich sehr viel Energie sparen. Wird jedoch ausschließlich in diesem Temperaturbereich gewaschen, bilden sich im Innenraum der Waschmaschine sogenannte Biofilme, in denen Bakterien und Pilze leben. Dies kann zu unangenehmen Gerüchen in der Waschmaschine führen. Höhere Temperaturen in Verbindung mit bleichmittelhaltigen Waschmitteln zerstören den Biofilm. Dr. Bernd Glassl, Bereichs-

leiter Haushaltspflege im IKW, empfiehlt: „Waschen Sie regelmäßig, mindestens einmal monatlich, bei 60 °C mit einem Voll- beziehungsweise Universalwaschpulver oder mit Tabs. Diese enthalten Bleichmittel, die auch gegen schlechte Gerüche wirken.“



Waschmittelreste in der Einspülkammer

Nach dem Waschen bleiben häufig Wasch- und Weichspülerreste in der Einspülkammer zurück. Solange die Kammer feucht ist, finden Bakterien und Pilze dort ihre Nahrung. Glassl erklärt, wie dem vorgebeugt werden kann: „Säubern Sie die Einspülkammer regelmäßig, etwa einmal im Monat. Sie lässt sich gemäß der Bedienungsanleitung der Waschmaschine komplett herausziehen und kann anschließend im Spülbecken gründlich gespült und abgetrocknet werden.“ Wird häufig Flüssigstärke oder auch Weichspüler verwendet, empfehlen Maschinenhersteller eine häufigere Reinigung der Kammer, um ein Verkleben zu vermeiden. Wichtig sei darüber hinaus, so Glassl, die Einspülschublade und das Bullauge bzw. bei Toplädern den Deckel nach dem Waschen offen zu lassen. Die Restfeuchte könne dadurch entweichen.

Fremdkörper im Laugenfilter entfernen

Wie schnell wird eine Münze oder andere Kleinigkeiten in der Hosen- oder Jackentasche vergessen? Beim Waschen können diese Kleinteile ausgespült werden. Manches davon taucht im Fremdkörpersieb wieder auf, das auch als Laugenfilter bezeichnet wird. Um eine Verstopfung der Waschmaschine zu vermeiden, wird das Sieb mindestens zweimal jährlich herausgenommen und gereinigt. Leben Tiere mit im Haushalt, dann empfiehlt sich die Siebreinigung sogar öfters, da Tiere im Frühjahr viele Haare verlieren. Die Bedienungsanleitung erläutert, wie man vorgeht.

Türmanschette und Gehäuse säubern

Schmutzablagerungen in der Türmanschette, auf Maschinengehäuse und Geräteblende werden mit milder Allzweckreinigerlösung abgewischt und einem weichen Tuch getrocknet.

IKW e. V.

VERTRAUEN SIE DEN EXPERTEN! *Seit über 25 Jahren*

H Elektro Hielscher



Sie möchten gern mehr über eine Photovoltaik-Anlage auf Ihrem Dach erfahren? Gern beraten wir Sie dazu.

Elektro Hielscher
 Grimmaische Straße 25 | 04821 Brandis
 ☎ 0152 53770247 | ✉ elektrohielscher@t-online.de

**Ihr zuverlässiger Partner für
WEG-, Miet- und Sonderverwaltung**



Gerichshainer Bau- und Wohnungsgesellschaft mbH
 Leipziger Str. 32 in 04827 Gerichshain
 +49 34292 860266 • info@gbw-gerichshain.de

RICHTIG HEIZEN, RICHTIG LÜFTEN

Immer wieder kommt es zu Feuchtigkeitsschäden in der Wohnung. Schimmelpilz und schwarze Flecken sind Mängel der Mietsache, Vermieterinnen und Vermieter müssen diese Schäden beseitigen und Mieterinnen und Mieter sind zur Mietminderung berechtigt, es sei denn, sie haben die Schäden selbst verursacht, weil sie zu wenig geheizt und zu wenig gelüftet haben.

Tipps zum richtigen Heizen und Lüften:

Auch im Herbst und Frühjahr sollten (bei Anwesenheit) folgende Temperaturen eingehalten werden: Im Wohnzimmer, Kinderzimmer und in der Küche 20°C, im Bad 21°C, nachts im Schlafzimmer 14°C. Als Faustregel gilt: Je kühler die Zimmertemperatur, desto öfter muss gelüftet werden.

Die Heizung auch bei Abwesenheit tagsüber nie ganz abstellen. Ständiges Auskühlen und Wiederaufheizen ist teurer, als das Halten einer abgesenkten Durchschnittstemperatur.

Innentüren zwischen unterschiedlich beheizten Räumen tags und nachts geschlossen halten. Nicht vom Wohnzimmer das Schlafzimmer mitheizen. Das „Überschlagenlassen“ des nicht geheizten Schlafzimmers führt nur warme, das heißt feuchte Luft ins Schlafzimmer; diese schlägt dort ihre Feuchtigkeit nieder.

Richtig lüften bedeutet: Die Fenster kurzzeitig (5 Minuten reichen oft schon aus) ganz öffnen (Stoßlüften). Kippstellung ist wirkungslos und verschwendet Heizenergie.

Morgens in der Wohnung einen kompletten Luftwechsel durchführen. Am besten Durchzug machen, ansonsten in jedem Zimmer das Fenster weit öffnen. Die Mindestzeit für die Lüftung hängt von dem Unterschied der Zimmertemperatur zur Außentemperatur und davon ab, wieviel Wind weht. Selbst bei Windstille und geringem Temperaturunterschied reichen in der Regel 15 Minuten Stoßlüftung aus. Je kälter es draußen ist, desto kürzer muss gelüftet werden.

Einmal täglich lüften genügt nicht. Vormittags und nachmittags nochmals die Zimmer lüften, in denen sich Personen aufgehalten haben. Abends einen kompletten Luftwechsel inklusive Schlafzimmer vornehmen. Nicht von einem Zimmer in ein anderes, sondern



nach draußen lüften. Große Mengen Wasserdampf (z.B. durch Kochen) möglichst sofort nach draußen ablüften. Auch hier durch Schließen der Zimmertüren verhindern, dass sich der Dampf in der Wohnung verteilt.

Wenn Wäsche in der Wohnung getrocknet werden muss, weil ein Trockenraum fehlt, dieses Zimmer öfter lüften. Zimmertüre geschlossen halten. Nach dem Bügeln lüften.

Auch bei Regenwetter lüften. Wenn es nicht gerade zum Fenster hereinregnet, ist die kalte Außenluft trotzdem trockener als die warme Zimmerluft. Luftbefeuchter sind fast immer überflüssig.

Große Schränke sollten nicht zu dicht an kritische Wände angerückt werden. Aber: Zwei bis vier Zentimeter Abstand müssen reichen.

PM Deutscher Mieterbund (Foto: Suport Ukraine/stock.adobe.com)

Besuchen Sie unsere Musterausstellung! Auch samstags bis 12.00 Uhr!

FENSTER
MORLOK
Ein Begriff für Qualität

Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)

Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- & Altbau
«Alles aus eigener Produktion | Verkauf ab Werk»

Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Insektenschutz

Hier kontaktieren Sie uns ☎ 034206 54016 | www.fenster-morlok.de

AGRO SERVICE BRANDIS e. G.

 - Kies, Sand und Muttererde
- Schacht- und Abrissarbeiten
- Transporte von Schüttgütern (1-35 m³)

- Dienstleistungen für Landwirtschaft und Kommunen
- Vermietung von Büro- und Lagerräumen sowie Freiflächen
- Düngemittelhandel



Kleinsteinberger Straße 1 • 04821 Brandis
Tel.: 034292 68550 • Fax: 034292 68594

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik



Solo by Al-ko

Solo by Al-ko Rasentraktor inkl. Winterpaket
z.B. Rasentraktor T15-93.3 HD-A
15PS, 92cm Schnittbreite, hydr. Fahrtrieb,
elektr. Messerkupplung

**Aktionspreis
ab 2.990,00 €**

inkl. Winterpaket (Schneeschild, Anbaurahmen u. Schneeketten)



ab 4.099,00 €

Angebot gültig bis 31.12.25, nur so lange der Vorrat reicht

• Unsere Leistungen:

- Vertrieb u. Service von Garten- u. Forsttechnik
- Verkauf Mähroboter inkl. Installation
- Vermietung v. Geräten
- Reparaturdienst von Rasenmähern, Kleintraktoren, Rasentraktoren, Motorsägen, Sensen etc.
- Kettenschärfdienst
- Ersatzteilverkauf f. Gartengeräte
- gebrauchte, generalüberholte Rasentraktoren

Rühlmann Kommunal- und Gartentechnik

Alte Leipziger Straße 27 • 04827 Machern
Tel.: 034292-68318 • Fax: 034292-73808
E-Mail: ruehlmann-machern@t-online.de
www.gartentechnik-ruehlmann.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8:00 Uhr – 17:00 Uhr

WELLNESS- UND BÄDERBRANCHE BIETET ATTRAKTIVE KARRIERECHANCEN

Gesundheit liegt im Trend – und mit ihr wächst die Wellness- und Bäderbranche. Ob Entspannung in der Sauna, Erholung im Thermalbad oder eine Auszeit im Spa: Die Nachfrage nach professionell geführten Wellness- und Erholungsangeboten steigt seit Jahren. Für Fachkräfte entstehen dadurch spannende Berufsperspektiven – und auch Quereinsteiger haben hervorragende Chancen, in der Branche Fuß zu fassen.

Wachstum mit Sinn und Zukunft

Die Wellness- und Bäderbranche verbindet Gesundheitsförderung mit Dienstleistung, Nachhaltigkeit und Lebensfreude – ein attraktives Arbeitsumfeld für Menschen, die mit und für andere arbeiten möchten. In modernen Thermen, Freizeitbädern, Wellnesshotels und Spa-Einrichtungen sind qualifizierte Mitarbeiter gefragt, die Know-how mit Leidenschaft kombinieren. „Kaum eine Branche vereint so viele Aspekte eines modernen Arbeitslebens: Sinn, Stabilität und Entwicklungsmöglichkeiten“, sagt Branchenexperte Simon Kellerhoff vom IST-Studieninstitut. „Wer hier tätig ist, arbeitet in einem wachsenden Markt mit gesellschaftlicher Relevanz.“

Einstieg leicht gemacht: Weiterbildungen für neue Karrierewege

Besonders interessant ist der Sektor auch für Quereinsteiger. Wer Freude am Umgang mit Menschen hat, serviceorientiert arbeitet und Interesse an Wellness Themen mitbringt, findet hier vielfältige Mög-



lichkeiten für einen beruflichen Neustart. Das IST-Studieninstitut (www.ist.de) unterstützt diesen Weg mit praxisnahen Weiterbildungen, die gezielt auf die Anforderungen der Branche vorbereiten. Mit den Kursen „Bäderbetriebsmanagement“, „Saunameister“ und „Wellness- und Spamanagement“ erwerben Teilnehmer fundiertes Fachwissen und eröffnen sich neue Karriereoptionen – vom Einstieg als Saunameister über die Leitung von Bäderbetrieben bis hin zum Management von Spa- und Wellnessanlagen. Alle Weiterbildungen sind berufsbegleitend konzipiert, kombinieren praxisnahes Know-how mit flexiblem Lernen und eignen sich damit ideal für Berufserfahrene und Quereinsteiger gleichermaßen.

Karriere mit Wohlfühlfaktor

Wer in der Wellness- und Bäderbranche arbeitet, trägt aktiv zu Wohlbefinden und Lebensqualität anderer Menschen bei – und profitiert gleichzeitig von hervorragenden Aufstiegschancen. Ob als Fachkraft, Teamleitung oder Manager – das Berufsfeld bietet langfristige Perspektiven in einem Markt, der weiter wächst. akz-o

Kosmetiksalon Wallner

Ich suche eine **ausgebildete Kosmetikerin** mit Kenntnissen in:

- Klassischen Kosmetikbehandlungen
 - Fußpflege • Handpflege
 - klassische Massagen
 - Haarentfernung mit Wachs
 - Mit Berufserfahrung und guten deutsch Kenntnissen
 - flexibel, selbstständige Arbeitsweise
 - kontaktfreudig, pünktlich, zuverlässig
 - in Festeinstellung auf 30-Stunden Basis
 - genauere Stellenausschreibung auf www.kosmetik-wallner.de
- Braustraße 32 · 04821 Brandis**

Stellenanzeigen im Brandiser Stadtjournal

Sie suchen genau DIE Mitarbeiterin/DEN Mitarbeiter für Ihr Team und möchten eine Stellenanzeige aufgeben? Oder Sie benötigen weitere Informationen?

Dann wenden Sie sich bitte an:

DRUCKHAUS BORNA | Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Lernhilfe Gudrun Wolfram

Lernprobleme? Schulsorgen?

- Förderung und Nachhilfe von Grundschule bis Abitur
- Hilfe in allen Fächern durch Fachlehrer
- Hilfe für lese-, rechtschreib- und mathematische schwache Schüler
- Fachwechsel immer möglich
- intensive Arbeit in kleinen Gruppen (3-4 Schüler)
- 1 Unterrichtsstunde = 90 Minuten
- auf Wunsch Einzelunterricht



kompetent
+ preiswert
= DAS GEHT!!!

+++ Unser Team sucht Verstärkung! +++

Wurzen, Bgm-Schmidt-Platz 5/gegenüber Post Mo.–Fr. 14–18 Uhr, Tel./Fax 03425/924480
Brandis, Grimmaische Straße 2/über Polizei Mo.–Do. 14–18 Uhr, Tel. 034292/53325

Seit 1993 erfolgreich mit uns lernen!

DU HAST (NOCH) KEINEN PLAN?!

UNSERE NEUE AUSGABE IST ERSCHIENEN!



Folgt uns auf unseren Online-Kanälen:

Ausbildung wird Zukunft
 ausbildungwirdzukunft



Trauerfloristik online bestellen:
www.Floristikservice-Leipzig.de



LUZILU
**Raumzauber-
 Sinnwelt.de**
 Floristik | Geschenke | Lifestyle

Blumen trösten, wenn Worte fehlen

Persönliche Beratung: Raumzauber-Sinnwelt
 Naunhof, Ladestraße 5, 03 42 93 / 48 42 84



MÖLLER
Bestattungsdienst

04821 Brandis • Hauptstraße 28

☎ **034292 / 68227** jederzeit

- Kostenfreie Hausbesuche
- FriedWald Partner
- Rückführungen nach Hause
- Trauerfeiern / Abschiednahme im eigenen Garten
- Schweizer Naturbestattung
- Asche abfüllen in Amulette

www.moeller-bestattungsdienst.de



Danksagung

*Du hast mit Liebe gesät,
 mit Hingabe gepflegt
 und uns die Früchte deines Lebens hinterlassen.
 Dankbar tragen wir deine Erinnerung in uns weiter.*

Bernd Jäger

geb. 23. Februar 1943 gest. 04. Oktober 2025

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser Dank gilt auch Pfarrer Steinert für seine tröstenden Worte, dem Team der Intensivstation des Krankenhauses Grimma, der Gaststätte „Lange Stücken“ und Frau Jung vom Bestattungsdienst Möller.

Im Namen meiner Familie
 Monika Jäger

Brandis, im November 2025

Traueranzeigen im Brandiser Stadtjournal

DRUCKHAUS BORNA

Tina Neumann | Mobil 0173 6547002
tina.neumann@druckhaus-borna.de

Annahmestellen für Traueranzeigen



Bestattungshaus Hänsel
 Filiale Brandis
 Mathildenstraße 24
 Tel. 034292 86879



Bestattungsservice Knöfel
 Leipziger Straße 3
 04827 Machern
 Tel. 034292 78936 (jederzeit)



Möller
 Bestattungsdienst GmbH
 Filiale Brandis, Hauptstraße 28
 Tel. 034292 68227



Raumzauber Sinnwelt
 Naunhof, Ladestraße 5
 Tel. 034293 484284



Das Schwere erleichtern.
034292-78936 / 24h



Poststraße 14b • 04821 Brandis
www.bestattungen-knoefel.de

• Alle Bestattungsarten
 • Hausbesuchdienst



Erdbestattungen
 Feuerbestattungen
 Friedwaldbestattungen
 Seebestattungen

- Gestaltung & Organisation von Trauerfeiern
- Überführungen zu jeder Zeit (Tag & Nacht)
- Annoncengestaltung & Trauerdrucksachen
- Bestattungsvorsorgeregulierung

☎ **034292/86879**

Mathildenstraße 24, 04821 Brandis

brandis@bestattungshaushaensel.de | bestattungshaushaensel.de





Unser Service für Sie:

- **Fleisch- & Wurst-Verkauf mit hochwertigen Produkten**
- **Obst & Gemüse-Theke – täglich frisch geliefert mit wechselnden Angeboten**



ZEIT FÜR KÖSTLICHE HERBSTREZEPTE

Kartoffel-Möhren-Auflauf

Mit Kräutern in sahniger Soße im Ofen geschmort und mit Käse überbacken werden Kartoffeln und Möhren unvergleichlich aromatisch. Serviere unseren Kartoffel-Möhren-Auflauf als vegetarisches Hauptgericht oder als Beilage zu Fleisch oder Fisch.

Zutaten:

800 g Kartoffeln, festkochend
600 g Karotten
1 Zwiebel
2 Knoblauchzehen
2 Zweige Rosmarin
3 Zweige Thymian
50 g Butter
200 ml Sahne
450 ml Milch
2 EL Speisestärke
1 Prise Salz
1 Prise Pfeffer
1 Prise Muskatnuss, frisch gerieben
200 g Gratinkäse, geraspelt



1. Kartoffeln und Karotten waschen, schälen und mithilfe einer Küchenreibe in dünne Scheiben hobeln. Zwiebel pellen und in feine Würfel schneiden. Knoblauch pellen und durch eine Knoblauchpresse drücken. Rosmarin und Thymian waschen, trocken tupfen und abzupfen.
2. Backofen auf 180 Grad Umluft (200 Grad Ober-/Unterhitze) vorheizen. Auflaufform mit 1 EL Butter einfetten.
3. Sahne, Milch und Speisestärke sorgfältig verrühren. Restliche Butter in einer beschichteten Pfanne bei mittlerer Hitze schmelzen. Zwiebel und Knoblauch hineingeben und glasig schwitzen. Sahne-Milch-Mischung angießen und einmal aufkochen lassen. Von der Herdplatte ziehen und mit Salz, Pfeffer und Muskatnuss abschmecken.
4. Kartoffel- und Karottenscheiben mit den Kräutern durchmischen und in der gebutterten Auflaufform verteilen. Mit der Würzmilch übergießen und mit dem Gratinkäse bestreuen. Für 50–60 Minuten auf mittlerer Schiene im Ofen goldbraun rösten.



EDEKA DÖLZ Brandis
Beuchaer Straße 15

Unsere Öffnungszeiten:

Montag – Freitag:
08.00 – 20.00 Uhr &
Samstag
08.00 – 18.00 Uhr



Wir lieben Lebensmittel!